

A riccionei randevu

Mintha csak össze akarnák boronálni a fiatalokat, — olyanféle izgalmakat kelt a németországi és olaszországi politikai körökben Mussolini és Hitler találkozásának híre. Az az osztatlan öröm, amely ott sugárzik a római és berlini diplomaták arcain, a boldog nagynénikék mosolyára emlékeztet, akik a lugas mögül lesik elégedetten, miképpen közelít egymáshoz a két, rég egymás után vágyódó szerelmes... A randevu Ricciónéban lesz, Olaszországnak ezen a kissé olajos, de kellemes pálmákkal ékes nyaralóhelyén. És hiába tagadjuk, az ember valahogy úgy érzi, hogy van valami rejtett romantika abban is, ahogy az olasz kommunikék szemérmesen bevallják, hogy ez a Riccione régi kedvence Mussolininak és mindig is szívesen tartózkodik árnyas lugasaiban, vagy napsütötte plage-án...

Nyilvánvaló, hogy érzelemteljes és izgató lesz a találkozó. S ha a két államférfi „régóta is keresi az alkalmat, hogy megismerkedjen egymással”, — ez a száraz és mégis oly gyöngéd mondat, egy egészen uiszerű külpolitikai liaison kezdetét jelenti Európa nagy genfi bálterme mögött.

Nos, lássuk, miképpen alakul az újabb bonvodalom. Azok a evöngéd szálak, amelyek most Róma—Riccione—Berlin között fonódnak, kétségkívül igazi aranyszálak, mert hiszen legalább is annyi érdek fűződik hozzájuk, mint ahány kilométer elválasztja a két metropolist a kis olasz üdülőhelytől. Hitler nem hiába kereste az alkalmat már az eddigi éveken át is, hogy diktátor-társával visszavonulhasson egy kis intim csevegésre — s nyilván Mussolininek is jól fog esni, hogy Franciaország nagy bosszúságára, egy kissé enyeleghet kitűnő kollégájával a riccionei lugasban. Ez a diktátorí kézfogó egvedüli a maga nemében az egész európai politikában, hiszen akármilyen írott papírmalaszt is maradt a négyhatalmi paktum, éppen a francia politika gyorsan változó köpönyegdivatja miatt, a kitűnő Barthou, a maga élemedett bölcsességével, nyilván gondolkodóba fog esni a Champs Eliseén, hogy tulajdonképpen mit is csinálnak ott a riccionei lugasban Hitler és Mussolini. Könnyen lehetséges, hogy kéthatalmi paktumra egyszerűsítik le a négyhatalmi szerződés paragrafusait s a diktátorí kézfogóból új militarizmus születik, amely Rómától Berlinen át és Varsón keresztül, nem a legkellemesebb módon csiklandozhatja esetleg a moszkvai Litvinov állat...

Ki tudná azonban bizonyos prognózist felállítani...? Hiszen csak a tegnap született meg Genfben az angol-francia megegyezés a leszerelésre vonatkozólag s ime, ott is csalogatják a hitleri Németországot, üzenvén, hogy „gyere haza Germánia, minden meg lesz bocsátva”. Kérdés, hogy a „hazamenetelből”, a leszerelési konferenciára való visszatérésből, lesz-e egyáltalán valami a riccionei randevu után...? Franciaország hozzájárulhattott, hosszas és félelemgerjesztő huzavona után, hogy Németország visszatérhessen Genfben, — de ki kérdezte meg Németországot, hogy hajlandó-e visszatérni...? Most, hogy a háboru mumusáról kiderült, hogy csupán Barthou szilhouetteje volt a falon és csak azért látszott olyan nagyoknak, mert a kitűnő francia külügyminiszter nagyon is közelállott a leszerelési konferencia lámpájához; most, miután kiderül az is, hogy ezzel a hírhedt lámpával egy regiment Diogenes se tudna olyan tanácskozó felet találni Európában, aki valóban le is akarna szerelni, — most tehát

Titulescu és Litvinov aláírták a román—szovjet diplomáciai egyezséget

Csehszlovákia is felvette a diplomáciai viszonyt Szovjetoroszországgal

Bucurestiből jelentik: Fontos nemzetközi politikai esemény történt ma Genfben, ahol a kisantant államai és a szovjet között létrejött az egyezmény, amelynek eredményeképpen *Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia felvették a szovjettel a diplomáciai kapcsolatokat.* A rendkívül fontos eseményről a következő részletes jelentés érkezett:

A kisantant zágrábi konferenciáján elhatározták, hogy opportunus volna felvenni a szovjettel a diplomáciai kapcsolatokat, mielőtt a szükséges politikai és diplomáciai feltételek megvalósulnak. A tárgyalások erre vonatkozólag Genfben folytatódtak a leszerelési konferencia alatt és

szombat délután véglegesen létrejött erre vonatkozólag a megegyezés.

Ebben Románia összes vitális érdekei teljes kielégítést nyernek. Ma délután a genfi Hotel de Desbergues-ben, *Titulescu* külügyminiszter szalonjában a kisantant külügyminiszterei és *Litvinov* orosz külügyi népbiztos találkoztak, hogy aláírják az egyrészt Románia és a Szovjet, másrészt Csehszlovákia és a Szovjet között a diplomáciai viszony felvételére vonatkozó okiratokat. Jugoszlávia kormánya fenntartotta a jogot arra nézve, hogy az általa alkalmasnak talált időben kösse meg a diplomáciai viszony felvételére vonatkozó megállapodást.

A nagyjelentőségű megegyezés nyomán levélváltás folyt le *Titulescu* külügyminiszter és *Litvinov* között. *Titulescu* a következő levelet intézte *Litvinov*hoz:

„Van szerencsém Önnek tudomására hozni a következőket: A kisantant 1934. januárjában, zágrábi tanácskozásán a három külügyminisz-

ter között megegyezés jött létre arravonatkozólag, hogy opportunus, ha a kisantant tagállamai felveszik a normális diplomáciai kapcsolatokat a Szociálista Szovjetköztársaságok Uniójával, amint a szükséges diplomáciai és politikai feltételek megvalósulnak. A Népbiztos *Urrai* június hó elején folytatott megbeszéléseim eredményeképpen a kisantant állandó tanácsa megállapodott abban, hogy a politikai és diplomáciai helyzet megengedi minden egyes tagállam részére a zágrábi határozat végrehajtását.

— Boldog vagyok, hogy Önnek tudomására hozhatom tárgyalásaink eredményeképpen, hogy Románia királyi kormánya elhatározta, hogy felveszi a normális diplomáciai kapcsolatokat Oroszországgal és rendkívüli, meghatalmazott miniszter kinevezéséről fog gondoskodni. Szilárd meggyőződésem, hogy az így létrehozott kapcsolatok mindig normálisak és barátságosak lesznek és hogy nemzeteink együtt fognak működni kölcsönös érdekében a világbéke fenntartásáért. Kérem fogadja megkülönböztetett tiszteletem biztosítását: *Titulescu* Románia külügyminisztere.”

A külügyminiszter levelére *Litvinov* a következő levélben válaszolt:

„Külügyminiszter. Ur! Boldog vagyok, hogy Önnek közölhetem, hogy tárgyalásaink eredményeképpen az orosz kormány elhatározta, hogy felveszi a normális diplomáciai kapcsolatokat. Románia királyi kormánya és rendkívüli, meghatalmazott miniszter kinevezését fogja eszközölni. Meg vagyok győződve arról, hogy az így létrehozott kapcsolatok mindig normálisak és barátságosak lesznek és nemzeteink kölcsönösen együtt fognak működni a világbéke érdekében. *Litvinov*, népbiztos.”

A két diplomata jegyzékváltása

A levélváltáson kívül a következő, azonos szövegű jegyzéket váltotta *Titulescu* és *Litvinov*:

„Azon levelekből, amelyeket 1934. június 9-én váltottunk egymással, megállapodtunk

„Országaink kormányai kölcsönösen garantálják államaink mindegyike szuverénitását teljes és tökéletes respektálását, valamint azt, hogy távol tartják magukat minden közvetlen, vagy közvetett beavatkozástól egymás belügyeibe s fejlődésébe és tartózkodnak bármilyen agitációtól, propagandától s bármilyen intervenciótól, vagy ilyenek támogatásától. Kormányaink kötelezik magukat ezenkívül arra is, hogy nem létesítenek és nem tá-

jóhet a riccionei enyelgés, a rég-óhajtott találkozás! Ez legalább még nem volt. És ki tudja, mi lehet még belőle...?

Kézfogó...? Vagy nyakfogó...? Egérfogó, vagy — hangfogó...? Vagy csak egyszerűen: fogócska...?

Antonius és Cleopátra nyugodtan szégyelheti magát, ahogyan Mussolini és Hitler le fogják pipálni az ő legendájukat Ricciónéban. Ennyi lehetőséggel szemben a nagy ókori liaison sem veheti fel a versenyt érdekességben, vagy eredetiségben, hiszen a százmillió Európa készül bekukucskálni annak a bizo-

nyos lugasnak résein. Az európai politika. — tudjuk, — nem megy a szomszédba egy kis szeméremért s a kémek számát tekintve, indiszkrécióért sem. Ricciónéban mindenki csak örül, hiszen változatosságot jelent a nagy politikai sivárság szaharájában. Gyerünk, uraim, minél előbb...! A lugastól a gránátölcsérekig eléggé biztatón nagy a távolság. S így inkább maradjunk a riccionei lugasban, mint a genfi tárgyalóteremben, ahová egyszer előbb-utóbb a riccionei szép pár egymással karöltve fog bevonulni, az európai diktatúrák nászindulójára. (J.)

mogainak s nem engedik meg területükön való letelepedését olyan szervezeteknek, amelyek célja lenne a másik állam elleni fegyveres küzdelem, vagy amelyek célja lenne me-
rényletekkel, erőszakkal törni a másik állam politikai, vagy szociális rendszere ellen, vagy amelyek célja terrorista aktusok provokálása, illetve előkészítése ilyen jelenségeknek po-
litikai képviselőik ellen.

Továbbá nem engedélyeznek semmiféle olyan szervezetet, amely a másik állam, vagy annak egy része felett kormányjogot vindikálna magának. Ugyancsak kötelezik magukat kormányaink arra, hogy megtűtjék fegyveres erők, munició, hadifelszerelés, vagy hadi-
anyag területükre való beszállítását, vagy át szállítását ilyen szervezetek részére.

Hasonló jegyzék váltása történt Benes csehszlovák külügyminiszter és Litvinov között.

A genfi megegyezés nemcsak a Románia és a szovjet közötti kapcsolatokat rendezi, hanem — hivatalos álláspont szerint — lehetővé teszi a két állam közötti barátság megte-
remtését, amely Románia nemzetközi helyzete még jobban konszolidálja. A nagyjelentőségű egyezmény létrejöttéről Pavel Radu-

Iescu külügyi alminiszter referált a ma esti minisztertanácson és a kormány tagjai örömmel vették tudomásul Titulescu újabb sikerét, amelyért szerencsekívánatait fejezte ki. Este tíz órakor tette közzé a külügyminisztérium hivatalos jelentését, amely mély hatást keltett. Politikai körök szerint, rendkívüli eredmény volt tizenhat év után nagy keleti szomszédunkkal a normális viszony megteremtése és az összes függő kérdések rendezése.

Mussolini és Hitler találkozása a világpolitika előterében

Megegyezés történt Franciaország és Anglia között — Életre kellett a haldokló leszerelési értekezletet — Magyarország egyenranguságot követel az összes államok számára

A pesszimizmus napjai után pénteken olyan váratlan fordulat következett be Genfben, amely megmentette a kudarctól a leszerelési konferenciát és módot ad arra, hogy az európai együttműködés mégis valóság legyen.

Genfben az elmúlt két nap alatt több jelentős tanácskozás folyt le, amelyek közül a legjelentősebb Norman Davis amerikai megbízott, Barthou francia külügyminiszter és Eden lord főpecsétör tanácskozása volt. Később bevonták a tárgyalásokba Hendersont is, aki tegnapra hívta össze a leszerelési értekezlet főbizottságának ülését. Barthou mindenekelőtt kijelentette, hogy

Anglia és Franciaország megegyezése fontos alapja a békének.

Barthou azután Németországra tért át és hangsúlyozta, hogy a világbéke egyik legfőbb biztosítékát Németország Genfben való visszatérése képezi.

Norman Davis, aki csupán mint megfigyelő vesz részt az értekezleten, ezuttal szólt fel nyílt ülésen először. Kijelentette, hogy Franciaország és Anglia között megegyezés jött létre és nem lát okot arra, hogy ezt elhallgassa. Csodálatos, hogy sem Barthou, sem Eden erről a megegyezésről nem szóltak, mely sem nem titkos, sem nem ártalmas a leszerelés ügyére. Ezután Barthou emelkedett szólásra és kijelentette, hogy az angol-francia megegyezést csupán azért nem említette eddig, mert remélte, hogy az értekezlet további folyamán ennek nyilvánosságra hozatalára ugyis sor kerül. Most azonban előterjeszti azt a megegyezés-szöveget, melyet lord Edennel és Norman Dawissel közösen fogalmaztak meg. Ez a megegyezés-szöveg öt pontból áll:

1. Elismerik, hogy az értekezlet munkájának továbbfolytatása érdekében feltétlenül szükséges Németország megbízottainak részvétele a leszerelési értekezlet munkájában.

2. A Németország visszatérésére vonatkozó tárgyalásokat diplomáciai úton kell folytatni és többé nem engedhetik meg, hogy a leszerelési értekezlet egyik vagy másik résztvevője folytasson ilyen irányú tárgyalásokat. (Célzás Hendorsonra és célzás Olaszországra.)

3. Elismerik annak szükségességét, hogy az értekezlet beható módon tárgyalja az ellenőrzés és a biztonság kérdését. Továbbá mélyrehatóan foglalkozzék a biztosítékok kérdésével is.

4. Bizottság tanulmányozza a valóságos leszerelés kérdését, azaz olyan javaslatot készít, mely összhangba hozza a különböző

javaslatokat és megoldási terveket.

5. A leszerelési értekezlet elnapolása mindaddig, míg megállapítható, hogy az előbbi négy pontban lefektetett elvek alapján oly megegyezésre nyílik kilátás, mely a kérdések eredményes lezárását lehetővé teszi.

Az angol-francia megegyezés szülte javaslat általában a lehető legjobb hatást váltotta ki az értekezlet résztvevőinek körében. A következő felszólaló, Tanczos Gábor magyar főmegbízott leszögezte a magyar álláspontot, amely a népszövetségi alapokmány 8-ik pontján állva

egyenranguságot követel az összes államok számára.

Magyarország — mondotta Tanczos tábornok — elvárja az értekezlettől, hogy megfelelően feladatának és megvalósítsa a jogegyenlőséget.

A genfi eseményekkel kapcsolatban a Giornale d'Italia jelentést közöl, mely arról szól, hogy

most már egészen biztos, hogy Mussolini és Hitler a legközelebbi jövőben találkoznak.

Ez a találkozás nem Berlinben, sem Rómában,

Uj Skoda-ügy pattant napvilágra

Rappaport ügyvéd szenzációs vallomása a brünni Zbroyovka-művekkel kötött szerződésről — 450 milli lej rejtélyes története

Bucurestiből jelentik: A fővárosi lapok nagy szenzációként közlik, hogy a Skoda-ügy tárgyalásán egy újabb hadiszállítási ügy pattant napvilágra. A Curentul szerint egy új Skoda-ügy keletkezett. Arról van szó, hogy az állam 1930-ban szerződést kötött a brünni Zbroyovka-művekkel ágyuk szállítására. A szerződés egyik pontja szerint a hadiszerek nagyrészt a belföldön kell előállítani, még pedig a cugiri és a copsamiciari művekben, ezt a részét azonban nem hajtották végre.

Az ügyet Rappaport vallomása pattantotta ki. A vallomás szerint 1928-ban a Zbroyovka-művek ajánlatot tettek az államnak és létre is jött a szerződés 1 milliárd 800 millió lejes megrendelésre. Az árakat 450 millió lejjel később felemelték, hogy milyen célból, nem tudni. Maguk a brünni művek is panaszkodtak a 25 százalékos emelés miatt, amelyet Zeletzky, aki ekkor az üzemnek is bucuresti eladója volt, csírált. Ugyanakkor a Skoda-gyár is emelte árait. Véleménye szerint ez a 25 százalék kijárási

P R Á S Z cipőüzlet

Comand Bank palota — városházával szemben
Ajánlja saját készítményű

női-, férfi és gyermekcipőit szenzációs olcsó árakban!

Női szandálcipők minden színben	Lej 225-től
Női lakkcipő pántos	280 „
Női antilopcipő	300 „
Női barnacipő	280 „
Férfi fekete boxcipő	280 „
Férfi barna boxcipő	300 „
Férfi lakkcipő	380 „
Férfi magasszárú cipő	275 „
Férfi magasszárú bagaria	325 „
Gyermekek cipő lakkból	150 „
Gyermekek cipő kiváló min. 25—28-ig	150 „
Gyermekek cipő kiváló min. 28—30-ig	165 „
Gyermekek cipő kiváló min. 30—32-ig	170 „
Fü cipők	34—37-ig 180 „
Fü cipők	37—39-ig 210 „
Gyermekek szandálok	37—39-ig 120 „

Kérem kirakatomat megtekinteni.

hanem Riccioneban, Mussolini nyaralóhelyén fog megtörténni. Tegnap Rómában meglehetősen izgalmat keltett az a hír, hogy Mussolini máris elutazott Rómából, ebből a körülményből ugyanis arra következtettek, hogy már Hitler is utban van Olaszország felé. Ezt a hírt később hivatalosan megcáfolták s a cáfolattal kapcsolatban kiadott hivatalos jelentés a következőket mondja:

„Mussolini és Hitler találkozása mindkét népnél osztatlan örömet váltott ki. A két államférfi már rég keresi az alkalmat, hogy megismerkedjen egymással és Mussolini a riccionei találkozó alkalmával módot fog találni arra, hogy feltartóztassa a rohanó eseményeket. Igen valószínű, hogy a Duce e célból a négyhatalmi egyezményhez hasonló javaslatot fog a német kancellárnak előterjesztani s az sincs kizárva, hogy a riccionei találkozó szorosabb olasz-német együttműködésre fog vezetni”.

A leszerelési konferencia eseményeit a francia lapok, mint a francia diplomácia nagy sikerét könyvelik el és leszögezik, hogy minden tekintetben sikerült érvényt szerezni az értekezleten a francia felfogásnak. Előtérbe került a biztonság kérdése, a repülés és a fegyverszállítások nemzetközi ellenőrzése. és főképpen elhárították azt a „veszélyt”, hogy Németországot maga a konferencia hívja vissza Genfben.

MUZZSAY férfi-, fiu- és gyermek-ruhák legjobbak!

Saját készítmény. M E R C U R-könyv készpénz ár, 6 havi hitel.

Averescu marsall a bíróság előtt akarja bizonyítani, hogy kormányalakítási megbízást kapott

Szenzációs politikai háttérű sajtópör a legutóbbi kormányválság miatt

Bucurestiből jelentik: Szenzációs, politikai háttérű sajtópert tárgyal június 25-ikén az illovi törvényszék második szekciójában. A pert Averescu marsall nyújtotta be a néppárt nevében a Lupta című lap ellen a legutóbbi rejtélyes háttérű politikai válságból kifolyólag. A válság idején politikai körökben sokat beszéltek arról, hogy Averescu-kormány készül. Amikor véget ért a válság, a Lupta cikket írt, amelynek címe ez volt: „Egy kaland bukása” s ebben nem a leghízelgőbb modorban foglalkozott a néppárttal és Averescu marsall személyével. E cikk miatt indított sajtópert a marsall, aki szenzációs tartalmu keresetében többek között a következőket írja:

— A cikkíró kalandnak nevezte azt az akciót, amelyet Ófelsége felszólítására

kezdttem és amelynek során azt a megbízást kaptam, hogy május 29-ikéig alakítsak kormányt. Bizonyítani fogom, — mondja a marsall, — hogy teljesen törvényes alapon nyugvó akciót Ófelségével teljes egyetértésben folytattam le.

A marsall, illetve a néppárt egy lejerkölcsi kártérítést kér a Luptától. Politikai örökben főként az a passzus keltett nagy felháborítást, mely közli, hogy a per tárgyalása folyamán a marsall bizonyítani fogja azt a körülményt, hogy megbízást kapott a királytól kormányának május 29-ig történő megalakítására. Azt hiszik, hogy a sajtóper folyamán világosság fog derülni azokra a rejtélyekre, amelyek a legutóbbi politikai válságot kísérték.

Leverték a litván forradalmat

A hadsereg egy részének segítségével a polgári lakosság elkergette az új diktátort — Letartóztatták az összeesküvésben résztvevő tiszteket

Kovnából jelentik: Litvánia sorsdöntő napokat élt át csütörtökön és pénteken. Egy katonatiszti csoport, amely Smetona elnök erőltetett kormányzásával szemben elégedetlen maradt — mint jelentették — megkísérelte fascista színezetű parancsuraltat létesíteni Waldemarast volt miniszterelnökkel az élén. Csütörtökön este egy katonatiszti különítmény behatolt a kovnói közhivatalokba és átvette az uralmat a hatóságoktól, amelyek nem fejtették ki ellenállást, sőt igen rokonszenvesen szemlélték az eseményeket. A katonatisztek később egy különítményt menesztettek az államfőhöz, amely küldöttség az elnököt a hatalom átadására szólította fel. Az elnök azonban erősen szembe szállt a tisztekkel, sőt ki is utasította őket a palotából, de előbb őrséget állítottak fel az elnök lakosztálya előtt.

A tisztek a kovnói repülőtérre egy állami birtokra repültek, ahol felkeresték a száműzött Waldemarast volt miniszterelnököt, akinek felajánlották az államfői tisztet. Waldemaras a fővárosba repült, ahol

az államfőt és a kormány több tagjait, Mermel kormányzóját és a rendőrség vezetőit fogságba vetette.

az alkotmányt felfüggesztette, magát pedig diktátornak kiáltotta ki. Pénteken délelőtt az államcsíny befejezettnek látszott. A fővárosban a legnagyobb rend uralkodott, a lakosság és a hadsereg látszólag nem avatkozott be a dolgok menetébe. Pénteken délután azonban döntő fordulat állott be. Az addig közömbösnek látszott, baloldali érzelmű lakosság és a baloldallal rokonszenvező hadsereg

hirtelen ellentámadásba mentek át és a diktátort elfogták, kormányát elkergették, az összeesküvésben résztvevő tiszteket és különítményeket pedig fogságba vetették.

Smetona elnök, akit azonnal kiszabadítottak kellemetlen helyzetéből, kiáltványban tudatta az ország lakosságával, hogy a Vastarkas-szervezet tervezett államcsínyét leverték és a résztvevők ellen kiméletlenül fogják eljárni.

Waldemaras több ízben állott a litván kormány élén. Pártja, a keresztényszocialista-párt azonban idők folytán egyre több területet veszített a szomszédos szovjet hatása alatt terjedő baloldali eszmékkel szemben. Waldemarast 1929-ben államcsínyre kényszerített meg. Már 1929-ben megalapította a Vastarkas nevű fascista szervezetet, amellyel a főhatalmat magához akarta ragadni. Az államcsíny azonban a munkásság és hadsereg ellenállásán akkor is megtört és Waldemarast egy állami birtokra száműzték. Smetona elnök, aki régi ellenfele Waldemarast, később szabadon bocsátotta s Waldemarast egyideig Franciaországban élt, felesége birtokain, de később visszatért Litvániába. Felesége, aki francia nő, hatalmas összegekkel támogatta

gatta terveit s maga is tevékenykedett a Vastarkas-szövetség érdekében. Waldemarast Németország ügynöke Litvániában. Már a háború előtt is szoros barátság fűzte a német balti bárókhoz s azóta mindig azon igyekezett, hogy az ország vezetését Németország politikájával összhangba hozza.

Hir szerint az államcsíny leverésében a szovjetnek is szerepe volt.

A Tubelis-kormány, közvetlenül a rend helyreállítása után benyújtotta lemondását az elnöknek, aki azonban megkérte őket, hogy az új kormány alakításáig vigyék az ügyeket tovább.

Merényletek sorozata Ausztriában

Három nagy és számos kisebb vasúti merénylet — huszonnégy óra alatt. — Könnyűlakasztó gáz a bécsi Operában — Potárdát helyezték el Starhemberg herceg íróasztalán

Marxisták követték el a merényleteket

Bécsből jelentik: Az elmúlt huszonnégy órában a terrorcselekményeknek valóságos hulláma vonult végig Ausztrián.

Az ország területén a mai nap folyamán három nagyobb vasúti merényletet követték el

és a kisebb merényletek számát még nem is tudták pontosan megállapítani. A merényletek között a legfeltűnőbb az, amelyet a wachau vasútvonalon kíséreltek meg, ahol felrobbantották a sineket. Ezt a merényletet kapcsolatba hozzák azzal a kirándulással, amelyet az osztrák kormány rendezett Wachaubába a diplomáciai testület tagjaival.

Szombatra virradó éjszaka Ausztriában a nyugati vasútvonalon egyik Salzburg melletti vasúti hid ellen merényletet követték el. A bombabarobbanás következtében két pillér megsérült és ennek következtében ezen a szakaszon egyelőre átszállással bonyolódik le a forgalom.

A vonat, amely ellen a merényletet tervezték, 10 perccel a robbanás előtt robbogott át a vasúti hidon, az ellenvonatot pedig szerencsére sikerült kellő időben leállítani.

Az osztrák déli vasútvonalon ugyancsak merénylet Bruck és Leoben közelében a sineket felszedték, úgy, hogy itt is átszállással közlekednek. Emberélet nem esett áldozatul, a robbantó anyagok azonban annál több kárt okoztak.

Az est folyamán egymásután érkeztek be jelentések az ország déli és nyugati vidékeiről,

JÓ KÖZÉRZET,



életkedv, az egészség jele;

ROSSZ

közérzet

idegesség, igen gyakran

rendetlen

széklet

következményei

Amikor valaki rosszkedvű, ingerlékeny, azt szokták róla mondani, hogy „székrekedése van”. Ez a kifejezés annyira általános, hogy azzal jellemzik a rosszkedvű, ingerlékeny, haragos embert — és teljes jog-

gall! Mindenki ismeri a székrekedés kellemetlen következményeit, de kevesen vannak, akik a legelső tünetnél küzdenek ellene. A mérges anyagok teljes és könnyű kiválasztása az egészség fő kelleke. A belek azonban nem teljesíthetik kellő mértékben és mindenkor kötelességüket, de az

ARTIN

megerősíti a beleket, arra készíti őket, hogy fájdalommentesen, természetesen válasszák ki a mérges anyagokat.



Ára: Lei 20.- 33.- 88.-

Dr. Wander r.-t. üzemek készítménye.

Merényletek sorozata Ausztriában

Három nagy és számos kisebb vasúti merénylet — huszonnégy óra alatt. — Könnyűlakasztó gáz a bécsi Operában — Potárdát helyezték el Starhemberg herceg íróasztalán

Marxisták követték el a merényleteket

Bécsből jelentik: Az elmúlt huszonnégy órában a terrorcselekményeknek valóságos hulláma vonult végig Ausztrián.

Az ország területén a mai nap folyamán három nagyobb vasúti merényletet követték el

és a kisebb merényletek számát még nem is tudták pontosan megállapítani. A merényletek között a legfeltűnőbb az, amelyet a wachau vasútvonalon kíséreltek meg, ahol felrobbantották a sineket. Ezt a merényletet kapcsolatba hozzák azzal a kirándulással, amelyet az osztrák kormány rendezett Wachaubába a diplomáciai testület tagjaival.

Szombatra virradó éjszaka Ausztriában a nyugati vasútvonalon egyik Salzburg melletti vasúti hid ellen merényletet követték el. A bombabarobbanás következtében két pillér megsérült és ennek következtében ezen a szakaszon egyelőre átszállással bonyolódik le a forgalom.

A vonat, amely ellen a merényletet tervezték, 10 perccel a robbanás előtt robbogott át a vasúti hidon, az ellenvonatot pedig szerencsére sikerült kellő időben leállítani.

Az osztrák déli vasútvonalon ugyancsak merénylet Bruck és Leoben közelében a sineket felszedték, úgy, hogy itt is átszállással közlekednek. Emberélet nem esett áldozatul, a robbantó anyagok azonban annál több kárt okoztak.

Az est folyamán egymásután érkeztek be jelentések az ország déli és nyugati vidékeiről,

hogy ezeken a helyeken is merényleteket követték el a vasúti vonalak ellen, szerencsére azonban sehol sem történt nagyobb kár. A vizsgálat azonban megállapította, hogy a bűnös kezek hosszabb idő óta készülhettek elő a merényletek végrehajtására, mert a bombákat nagy szakértelemmel készítették el. Az a feltevés, hogy, mint pünkösdkor, úgy most is, ezeket a merényleteket marxisták követték el.

Az Opera szombat esti előadásának megkezdése után, ismeretlen tettesek könnyűlakasztó gázfiolákat dobtak el, minek következtében az előadást csak nagy késéssel lehetett megkezdeni. Délután a sarlpergi elektromos művek ellen is bombamerényletet követték el. A robbanás 50.000 lejen felüli kárt okozott. Délután az a hír terjedt el a fővárosban, hogy Starhemberg herceg alkancellári irodájának íróasztalán bombát találtak. Ebből csak annyi igaz, hogy a hivatal folyosóján egy régi íróasztalon feküdt egy petárda.

CORSO-mozgó mai műsora:

3-5-7½ és 9 órakor!

RODA RODA

IVAN PETROVICH

Csákó és kalap

humoros, zenés katonai vígjáték

MA délelőtt 11½ órakor MATINÉ!

RAMON NOVARRÓ nagyszabású keleti filmje

INDIA FIAI

JEGY LEI 6-12-

**Lustig Hugó, volt osztrák-magyar hadsereg-
szállító csodálatos kínai karrierje**

KINAI HADFELSZERELÉSI SZAKÉRTŐ lett a kalandos életű LUSTIG kapitány

**Egy öngyilkosság, amely elindította a huszadik század
legkülönösebb karrierjét — Vilmos császár barátságán
keresztül a Krantz-botrányig**

A londoni lapok kínai jelentések nyomán egy szenzációs karrierről számolnak be. Mint megállapítást nyert, az érdekesítő karrierregény hőse budapesti ember: **Hugo von Lustig** (ahogy általában ismerik) vagy alsólendvai Lustig Hugó (ahogy csak kevesen tudják). Az angol lapok szerint Lustig Hugó karrierje újabb nevezetes állomáshoz érkezett. Hugo von Lustig jelenleg Sanghaiban segít a kínai hadsereg hadifelszerelésének és hadi berendezkedésének megszervezésében.

Az első nagy kaland

Kerek husz éve, 1914-ben került először a közönség tudomására ez a név: „Lustig von Hugo”, akkor még csak Lustig Hugó, mert akkor még nem kapta meg a „von” szócskát adó magyar nemességet. Lustig Hugó, aki a „hadseregszállító” típusát reprezentálta, ma hatvanhárom éves, tehát negyvenhárom éves volt, osztrák, a csehországi Saaz-ból való, igen jó családból származik, édesanyja még ma is él és a sok kalandon átment fia: Lustig Hugó, ma is bőségesen támogatja. Lustig Hugó még nem volt huszéves, amikor — a háborúelőtti nyugodt időkben nagy szó ez! — egy gummiüzletből kifolyólag utrakelt és nem nyugodt addig, amíg a nyugatindiai szigetekre és Havannába is el nem jutott. Nem sokkal utóbb vizsztatért Európába és mint édesapja, aki komló-nagykereskedő volt, ő maga is a sörfőzőpályán és annak virágzó mellékágaiban keresett elhelyezést. A pilseni sörnek és a pilseni sörgyáraknak a kötelekébe lépett. Jómódu fiatalember léteire előkelő, vagyonos leányt vett feleségül:

Walter Bathenaunak, a háború utáni demokrátiás Németország ismert vezető alakjának, a berlini A. E. G. vezérigazgatójának unokahúgát.

Ezen a néven nemcsak Németország egyik legelőkelőbb tőkés családjával, hanem felesége által a Hardy-féle müncheni bankházzal is összeköttetésbe jutott. Nagy szerepet játszott a német pénzvilágban, előkelő, nagy házat vitt, élte a háborúelőtti gazdag nagyparasos gondtalan életét.

... Ezt az életet váratlanul egy revolverlövés bontotta meg: Lustig Hugó felesége, magánügyből kifolyólag,

öngyilkosságot követett el

és meghalt.

Lustig elhagyta Németországot és legközelebb most már a háború elején tűnik fel, mikor tulajdonképpen nagy karrierje megkezdődik. A következő állomás, ahol az egykori tüzérfőhadnagyot viszontlátjuk: már az osztrák-magyar közös hadügyminisztérium diszes, új palotája Bécsben, a Stuben-Ringen, ennek a palotának is a legdiszesebb szobája, az első emeleten, tőszomszédságában Krobatin hadügyminiszter irodáinak, ahol Lustig Hugó már mint a hadügyminiszter közgazdasági szárnysegédje, a hadügyminisztérium közgazdasági osztályát vezeti.

Mit jelentett ez abban az időben! Fegyverszállítások, lőszerszállítások, élelmiszer, konzerv, bakancs — egy többmilliói hadsereg összes szükségletének és felszerelésének az ellátása: minden ott dőlt el, Lustig Hugó irodájában, vagy legalább is az ő szavára és befolyására, Krobatin hadügyminiszter feltétlen bizalmának a birtokában. Csakhamar előlépett kapitánnyá, honvédszár kapitány lett. „Rittmeister Lustig”, ahogy ak-

kor az egész monarchiában minden bank, minden iparvállalat, minden hadseregszállító rettegve és elragadtatással ejtette ki a nevét, összeköttetéseket keresve hozzá, és boldogan, ha a színe elé juthatott.

... Előfordult például, hogy a háború elején titkos megbízatással Berlinbe küldték, hogy igyekezzen a német nagyvezérkarnál, amely ilyen dolgokban mindig rendkívül szűkkeblű volt és egyáltalában nem sietett a szorongatott két „szövet-séges” segítségére: hadianyagot és elsősorban repülőgépeket szerezni. A német nagyvezérkar Lustig Hugót is hűvösen fogadta és a kért segítséget nem helyezte kilátásba. Potsdamban történt, a német nagyvezérkar főhadiszállásán, hogy „Rittmeister Lustig” dolgavégezetlenül lézengett és éppen azon volt, hogy az esti gyorsvonattal eredménytelenül térjen vissza Bécsbe. Ebben a pillanatban előtte termett a hatalmas német császár: II. Vilmos, a legelső hadúr, aki szárnysegédével rendes délutáni sétáját végezte a nagyvezérkar főhadiszállásán. A német császárnak egyszerre feltűnt a jólismert, de porosz földön mégis csak szokatlan magyar honvédszár kapitány egyenruhája és mialatt „Rittmeister Lustig” feszes tisztelegésbe merevedett, a császár pár jóindulatu szót mondott neki: „mi újság a honvédszáraknál?”, vagy: „itt is találkozik az ember hű szövetségeseivel”, valami ilyesfélét. Rittmeister Lustig példátlan ügyességgel azonnal feltalálta magát, a német császár udvarias közhelyére azonnal elmondta, mi járban van és hogy a közös bécsi hadügyminisztérium sürgős kérését a német nagyvezérkarnál ridegen elutasították. A német császár hátraszólt a szárnysegédjének, a szárnysegéd őszszacsapta a bokáját és Rittmeister Lustig huszonnégy óra múlva a kívánt hadianyaggal és a szükséges repülőgépekkel visszautazott Bécsbe.

... Ez volt az első óriási sikere Lustig Hugónak, de ezt követte sok egyéb is. Összeköttetései a német nagyvezérkarral a százzárral való vélet-

Ki változtatta meg Krobatin vallomását?

Maga a Krantz-pör tárgyalása azonban egy szenzáció, világraszóló fordulatot hozott: Krobatin hadügyminiszter még a vizsgálat folyamán, még a vizsgálóbíró előtt, Krantz József mellett vallott. A tárgyaláson azonban Krobatin vizsgálóbírói vallomása nagy változtatásokkal, jegyzetekkel és vörös ceruza-jelzésekkel került a bíróság elé. Megindult az eljárás, hogy hogyan lehetett a közös hadügyminiszter vallomását megváltoztatni? És ekkor a Krantz-pör koronatanúja, a hadseregszállítók legfőbb intézője, Rittmeister Lustig, a tárgyaláson kijelentette, hogy Krobatin vallomását két hatalmas osztrák miniszter változtatta meg, akik Krantz József ellenségei voltak és akik a hadügyminiszter vallomásával akartak Krantz József ellen döntő bizonyítékot produkálni.

Evvel a vallomásával Rittmeister Lustig, mint akkoriban mondták: „kitörte a nyakát”. Krantz Józsefet több hónapi fogházra ítélték, Krobatinnak le kellett mondania. Magát, Lustig kapitányt, a morvaországi Theresienstadtba helyezték szolgálatlételre.

Az összeomlás karrierjének új fordulatához

vezette Lustigot. Akkoriban alakult meg az új csehszlovák állam, amelynek állagát természetesen elsősorban fegyverekkel, ágyukkal és hadifelszereléssel kellett biztosítani és Lustig volt az első, aki az újonnan alakuló csehszlovák állam számára ezeket a kellékeket meg tudta szerezni. Főleg üzleti érzékével hamarosan rájött arra, hogy az amerikaiak, akik hatalmas hadikészültséggel érkeztek az európai harcterekre, amelyeken 1918. őszén hirtelen abbamaradt az európai háború, nem fogják visszaszállítani Amerikába sem a ruhákat, sem a fegyvereket, sem az ágyukat, sem a tankokat, sem a többi hadifelszereléseket, mert jobban járnak, ha itt elárusítják, mintha Amerikába visszaszállítják azokat. Rittmeister Lustig tehát egyszerűen megjelent az amerikaiak főhadiszállásán, a Rajna melletti Koblenzben és azt a legfrissebb és legmodernebb hadifelszerelést, amelyet Wilson elnök csapatai csak a múlt héten hoztak Európába, a maguk teljes egészében megvásárolta és ezt a hadifelszerelést úgy, ahogy volt, rögtön eladta az első csehszlovák kormánynak. Ez volt Lustig Hugó első óriási üzlete, amelyen nagyon nagy pénzt keresett: hogy mennyit, azt természetesen nem lehet tudni, de a beavatottak, akik annakidején mellette dolgoztak, ezt az összeget hét-nyolcmillió aranymárkára becsülik.

Sportlady

az arcot **üdíti**,
izmokat **frissíti**,
testet **hűsíti**.

Készíti:

Pecsélt tere-
deli csoma-
golásban

Minden jobb
szaküzletben
kapható.

2328

HEL-LA-laboratorium, Arad.

len találkozás által egy csapásra meg voltak teremve és ő lett az összekötőtiszt a közös hadügyminisztérium és a német főhadiszállás között. Később: Intimusa lett Mária Terézia főhercegnőnek, 1917-ben pedig a királyi család egyik még előkelőbb tagjának, akinek jótékonyági akcióit közreműködéssel, agitációval, pénzzel, minden eszközzel támogatta. Körülbelül ezekre a hónapokra esik magyar nemességgel való kitüntetése.

Miután az osztrák törvények szerint osztrák nemességet nem kaphatott, az akkor mindenható Krobatin hadügyminiszter közbenjárására a saaz-i születésű Lustig Hugóból huszonnégy óra alatt magyar állampolgárt csináltak és magyar nemességet adtak neki „alsólendvai” előnévvel. Ez volt Lustig fénykora: kopogtatás nélkül nyithatott be a monarchia hadügyminiszteréhez, nyitva állt előtte az udvar és egyetlen szóval a legkomplikáltabb dolgokat is el tudta intézni.

A Krantz-botrány

... Ekkor jött a zuhanás, ekkor zuhant le „Rittmeister von Lustig” a mennyországból, ha egyelőre nem is a pokolba, de mindenesetre földre: 1917-ben tört ki

a Krantz-ügy.

Krantz Józsefnek, az akkor hatalma és gazdagsága tetőpontján álló bécsi Depositenbank elnökének a bűnügye. A Depositenbank szállított sört az osztrák hadseregnek, erről a sörrel azonban kiderült, hogy olyan gyenge minőségű, hogy nem bírja el a frontra való szállítást és éppen ezért nem is szállították ki a sört a katonáknak, hanem szétosztották a „Hinterlandban”. Ezen az üzleten, amely a hadseregszállítók egyik legnagyobb üzlete volt, sokan kerestek; keresett rajta állítólag Krantz is. A Depositenbank hatalmas elnökét börtönre vetették és pört indítottak ellene, amely óriási feltűnést keltett és amely Krantz József elítélésével végződött. (A történet teljessége kedvéért ide írjuk, hogy Krantz József nem ülte le a büntetését, mert gróf Czernin Ottokár, akkori közös hadügyminiszter és báró Wassilkó, a befolyásos ukrán képviselő közbenjárására kibocsátották és a legfelső törvényszék az ítéletet is megváltoztatta.)

Leujabb modellek

nyári ruhák, fehér
retikülök érkeztek

LYONE

Neuman-
palota. 2809

Aki igazán gyógyulás-íhénés és üdülésre vágyik,
keresse fel a gyönyörű fekvésű ózondus levegőjű:

BÁILE-LIPOVA

szénsavas forrásait a természet páratlan
gyógyerővel bíró ásványokkal áldotta meg.

Cserépkályha átépítését, tisztítását és javítását olcsó árban vállalja: „CERAMICA” kályhás cég,

Bdul Regina Maria 9., Neuman-ház, I. emelet. 887

Hatalmas ünnepségek keretében ülték meg a király hazatérésének évfordulóját

Zászlódiszben Aradváros — Fáklyásmenet — A király
beszéde a bucaresti-i ünnepeken

Aradváros és a megye ünnepi díszben ülte meg az elmúlt nap folyamán II. Károly király hazatérésének és trónfoglalásának negyedik évfordulóját, 1930. június hó 8-án tért vissza az országba az uralkodó, hogy elfoglalja atyjának, néhai I. Ferdinánd királynak trónját. Ezt a történelmi eseményt azóta egyre fokozódó ünnepélyességgel ünnepli az ország népe és Aradon az összes templomokban ünnepélyes Tedeumot celebráltak II. Károly királyért és az uralkodó családért. A görögkeleti katedrálisban maga Comsa Gergely dr. görögkeleti püspök tartotta a hálaadó istentiszteletet, fényes papi segédlettel, amelyen a megyei prefektúra képviselőiben Groza János dr. megyei prefektus és Vulpe József prefektusi igazgató vettek részt, míg Aradváros vezetősége részéről Constantinescu Sándor dr. interimar-bizottsági alelnök jelent meg. Az ünnepi istentisztelet után a helybeli garnizon diszszázadai diszfelvonulásban vonultak el a garnizonparancsnok Argesoanu tábornok előtt. A többi felekezetek templomaiban a közigazgatási magasrangú tisztviselők jelentek meg a hatóságok képviselőiben. Délután ünnepi sportprogram zajlott le a sporttelepeken, majd este kilenc órakor a kivilágított uccákon diszszázad vonult végig, fáklyásmenettel adva kifejezést az ünnep-est jelentőségének.

Bucurestiben az ünnepséget soha nem látott pompa és nagyvonalúság jellemzte. Az ünnepségek sorozatát pénteken reggel tizenötezer községi bíró felvonulásával kezdték meg. A községi bírák az ország minden részéből gyűltek össze a fővárosban, hogy a királynak hódolatukat és hűségüket fejezzék ki. A tömeg a Piata Victoriei-n gyülekezett és fél tizenegy órakor vonult fel a királyi palota elé. A menetet zenekarok kísérték. A királyi palota előtt a rendre a királyi gárda tagjai ügyeltek. A községek vezetői hosszasan éltették a királyt, aki a palota erkélyéről nézte el az elvonuló menetet. A falusi bírák elvonulása után a közönség valósággal áttörte a rendfenntartók sorfalát, egészen a királyi palotáig nyomult és ott ünnepelte lelkesen az uralkodót. A gárda csak nagynehezen szorította vissza a tömeget, amely mindenáron a királyi palota udvarára akart benyomulni és ott folytatni az ünneplést.

A király beszéde

Az ünnepélyes felvonulás után a községek vezetői a római arénákba vonultak, ahol délnél 12 órakor az uralkodó is megjelent. Amerre a király elvonult, az utvonalon a tömeg mindenütt lelkesen ünnepelt. A községi bírák újra felvonultak az uralkodó előtt. Donescu fővárosi főpolgármester beszélt társai nevében és a királynak hódolatát és ragaszkodását fejezte ki. A király láthatólag meghatva hallgatta végig Donescu beszédét és a következőkben válaszolt:

— Végtelen örömet jelent számomra, hogy önök itt összegyűltek a fővárosban s ezzel annak az érzésnek adtak kifejezést, hogy mindenben velem éreznek. Az önök szívén keresztül magam mellett érzem dobogni az egész nép szívét. Amikor négy esztendővel ezelőtt Isten akaratából és a magam elhatározásából elfoglaltam ezt a felelősségteljes helyet, megfogadtam, hogy mindig a népért fogok dolgozni. Azt a munkát, amelyet akkor megfogadtam, azóta szünet nélkül és lelkiismeretesen végzem. A mai nehézségek között tovább folytatom munkámat, de hogy sikerrel végezzem feladatomat s eredményt érjek el, abban szükségem van mindenki támogatására. Remélem, hogy ezt mindenkor meg is fogom találni. (Szünni nem akaró éljenzés.)

— Népünknek van egy közmondása: A víz folyik, de a kövek megmaradnak. Ezt kiegészítem egy másik mondással: a víz folyik, a kövek megmaradnak és Románia nem vész el. Egész múltunk ezt bizonyítja és jövőnk is ennek jegyében köszönt ránk. Nemzetünk akaratereje, hite,

lelkismeretes szorgalma biztos záloga jövőnknek. Menjenek majd haza és hirdessék majd mindenkinek, hogy él bennem a hit a román nép szeretetében, a hűségében és szorgalmában. Tolmácsolják a népnek azt a kérésemet, hogy munkában álljon mellem. A nehézségek, amelyek sok felé mutatkoznak, csak szorgalommal és munkával küzdhetők le és ennek a munkának az alapja: a szeretet. Mellemben igazi román szív dobog, amely sohasem szűnik meg a román népet szeretni. Vigyék el üdvözlétemet ama vidékekre, amelyekről önök idesereglettek.

Az uralkodó nagyhatású szavait dörgő éljenzés kísérte, a beszéd elhangzása után pedig percekig át viharzott a lelkesedés. A községi bírák menete azután ismét elvonult a király előtt, aki azután visszatért a királyi palotába. Utközben ugyanolyan nagy ünneplés fogadta mindenütt, mint amikor érkezett.

Délután Bucuresti összes templomaiban istentiszteletek voltak. A Domnita Balasa székesegyházban Tatarescu miniszterelnök részvételével ott volt a teljes kormány, továbbá a diplomáciai testület és számos előkelőség. Istentisztelet után Tatarescu miniszterelnök nemzetvédelmi miniszteri minőségében végignézte a csapatok diszfelvonulását. Délben a királyi palotában a király ebédre látta vendégül a kormány valamennyi tagját.

A PATAKY gimnasztikai és mozgásművészeti ISKOLA Strada Greceanu 8. NYÁRI KURZUSÁN

árnyas kertben, fenyők között, gyönyörű pázsiton gondos, egyéni testkultúra legmodernebb rendszerrel gyermekeknek, leányoknak, asszonyoknak, férfiaknak. Nappfürdő, zuhany. Kezdeté június 18-án.

Négy ucca és egy aradi tér lakossága várja megváltását Aradváros vezetőségétől

Sártenger és a malária melegágya lett a Piata Doamna Elena-tér, valamint a Str. Putnei, a Str. Lahovary, a Str. Sarindar és a Str. Margaretei-uccák környéke, mert évek óta hiába sürgeti a lakosság az uccák kiköveztetését

Aradváros mérnöki ügyosztályát régóta foglalkoztatja az a probléma, hogy amíg a belvárosi aszfaltozott uttesteket és gyalogjárókat rendszeresen karban tartják, addig

miképpen lehetne segíteni a külső városrészek uccáinak közállapotain is...?

Nyílt titok, hogy a külső városrészek uccái sok kívánnivalót hagynak maguk után és egész városrészek állanak még jelenleg is nemcsak villany, hanem csatornázás és kövezet nélkül.

Egy újabb beadvány, amely a városvezetőség figyelmét ismételten erre a régi, még megoldatlan problémára kívánja nyomatékosan felhívni, a Piata Elena Doamna-tér és környékének közállapotaira mutat leplezetlen szavakkal rá. Arról van szó, hogy

a Strada Putnei, a Strada Lahovary, a Strada Sarindar, a Strada Margaretei és ez uccák mellékuccáinak lakói és háztulajdonosai eddig is számos beadványban sürgették a várost, hogy köveztesse ki a fenti uccákat és azok mellékuccáit,

mert a legkisebb esőzés is járhatatlan sártengerre változtatja a környéket. A mocsaraságra így könnyen hajlamos vidék természetesen a maláriának válik veszedelmes fész-

Nem diktatura,
hanem a közönség egyhangú
véleménye avatta kedvencé
a Molnár-Moser
kölnivizet.

410

Délután három órakor volt az ONEF-versenypályán a sportegyesületek nagy ünnepélye, amelyet II. Károly király is végignézett. Az ünnepség után az uralkodó az egyesületek között díjakat osztott ki.

Ugyancsak tegnap délután a baneasai repülőtéren nagy repülőverseny volt, amelyet Mihály nagyvajda számos előkelőség kíséretében nézett végig. A pilóták a levegőben merész és sikeres mutatványokat végeztek.

Este kilenc órakor a lobogódiszben uszó főváros minden házát kivilágították, az uccán pedig a kulturális és sportegyesületek fáklyás felvonulást rendeztek, amelyet az uralkodó a királyi palota erkélyéről nézett végig.

A lapok nagy cikkeiben kommentálják a tegnapi nemzeti ünnep alkalmával hatalmas számban felvonult közönség lelkes ünneplését, amelyben a királyt részesítették. Az Adeverul szerint politikai körök arra magyarázzák a közönség magatartását, hogy a nép ilymódon akarta köszönetét kifejezni az uralkodónak azért a munkáért, amellyel a liberális rezsim fenntartását biztosította.

kévé és nemcsak közrendészeti, hanem közegészségügyi érdeke a városvezetőségnek, hogy mielőbb hozzáfogjanak az uccák kövezés munkálataihoz.

Az érdekelt lakosság újabb, nyomatékos beadványa felett nyilvánvaló módon rövidesen dönteni fognak a város mérnöki hivatalában, mert elképzelhetetlen volna, hogy amíg nagyszabású memorandumok foglalkoznak a belvárosi gyalogjárók aszfaltozási viszonyaival, addig a külterületek szegény, de intelligens, derék népe, amely nemcsak hűségesen viseli a közterheket, sártengerben legyen kénytelen élni, a szunyogok milliárdjai között, — az uccák kövezetlensége miatt.

CENTRAL : 3, 5, 7¹⁵ és 9¹⁵ órakor
LILIAN HARVEY
mulatságos, remek filmperegettje

A SZERELEM ISKOLÁJA!
D. u. 3 órakor mérsékelt helyárak.

SELECT: PREMIER!
3, 5, 7¹⁵ és 9¹⁵ órakor

Az ő asszonya!

Ragyogó életkép. Főszerepekben:

OLAUDETTE COLBERT — GARY COOPER
D. u. 8 órakor mérsékelt helyárak.

Jön: A milliomas titkárnője. Kalandorkép.
Főszerepekben: Brigitte Helm, Paul Wegener,
Otto Wallburg, Lisa Arna, Willy Eichberger.



Légítámadás riadó-főpróbája Aradon

Hétfőn este husz percig sötétségbe borul a város

Amint az Aradi Közlöny hírül adta, az aradi közigazgatási hatóságok, valamint a rendőrség segítségével Aradon hétfőn este 10 órakor zajlik le az első légítámadás elleni védekezési akció legelső riadó-főpróbája. A hatóságok felhívják a lakosságot, hogy hétfőn este 10 órakor minden egyes aradi lakos, ha meghallja a templomok felzúgó harangszavát, valamint a gyárak, a vasúti kocsipark mozdonyainak szakadatlan jelzését, azonnal oltsa el az uccára néző ablakkal rendelkező szobájában a fényforrásokat, vagy függönyözze le úgy, hogy egy áruló fény sugar se eshessen ki az utcára.

A teljes sötétség főpróbája mindössze husz percig tart. Ezalatt a rendőrség és a közigazgatási kerületi hatóságok emberei kerületenként járják be a városrészek utcáit és mindenfelé ellenőrzik, hogy nincs-e valahol lámpa. Abban az esetben, ha fényt látnak valahonnan kivétődni, a hatóság emberei megfogják tenni a maguk észrevételeit. A husz perces sötétség eltelté után szaggatott szirénajelek adják közönségnek a próba végét. A szirénajelek után kikiáltásra meggyújthatja lámpáit, az élet tovább folyik a szokott kereteken belül.

„Kémőrültté” vált a világ

KÉMEK ÁRASZTJÁK EL AZ EGÉSZ VILÁGOT

Napról-napra újabb kémkedéseket lepleznek le — Kémkedés a németek kémkedési rendszere után

Londonból jelentik: A kémkedés világszerte elképzelhetetlen arányokban burjánzott el és virágzott ki; majdnem azt mondhatnánk, hogy a kémkedés olyan prosperitásnak örvend manapság, amilyen prosperitásnak a világ bármely más ipara igen-igen megörülne... Hogy ez így van, ezt Angliában, az angol sajtó és közvélemény szemfülessége mellett, lehetne talán a legjobban megállapítani...

Katonai, tengerészeti és diplomáciai titkok vannak a vásáron; ideértve az egész európai kontinentet, sőt Angliát is. A világ népei oly ideges félelemmel figyelik egymás mozdulatait, hogy az már szinte valami ujjajta,

nemzetközi idegbetegségnek felel meg s annyira pontos értesüléseket szereznek egymás készülődéséről az új háborúra, hogy az már több is, mint pontosság. Remegő, ijedt, a végsőkig fokozott félelem...

Az angol sajtó, a parlament, minduntalan a nagyarányú nemzetközi kémkedés tárgyalásával foglalkozik s a legjobb angol írók, a jól értesült C. Patrick Thompson, a briliáns tollú Gilbert Frankau s az Isten tudja még kik, csak is ezzel a témával foglalkoznak... És amit mondanak, fantasztikusan hangzik, de ijesztően érdekes is.

Franciaország, Németország, Oroszország, de a többi európai államok is, napról-napra kémeket tartóztatnak le s a legéberebb figyelem mellett is,

napról-napra újabb kémkedéseket fedeznek fel.

Éppen most jön a híre egy újabb, fantasztikus német kémkedési esetnek a Saar vidékéről, a melynek ügyében a franciák azonnal Genébe, a Nemzetek Szövetségéhez fordultak. Szinte biztosnak látszik — és itt biztosra is veszik — hogy bizonyos idő múlva, talán holnap, holnapután, újabb ijesztő hírek zaja veri majd fel az angol közvéleményt, sőt a világ közvéleményét.

Pénz és titok

Általánosságban: ha egy nemzetnek valami új háborús, hadititka van, mondjuk, egy új fegyvertalálmánya, új gázalálmánya vagy valami más ország hadieszközét leküzdő szerzője, akár pedig új aeroplánja, majdnem minden esetben, a találmány megszületésével egy időben, megszervezi a találmányt védő őrségét is. Ezzel szemben legalább egy féltucat más állam szervezi meg ugyanezeknek „a védő-őrséget leküzdő organizációnak” kereteit és megindítja a hadijáratot a hadianyag titkának megszerzésére.

Millió és millió fontokat áldoznak erre a célra az államok és ez az összeg, lényegében és

nagy általánosságban — elveszett összeg. Tulajdonképpen semmi értelme sincs annak, mert szinte azt lehetne mondani, hogy ma már nincs is igazi hadititok az egész világon. Majdnem mindent kikémkedtek a különböző kémek.

A németek és az oroszok a legnagyobb mesterek a modern szponázásban s olyan örüléseik nagy összegeket áldoznak erre a célra, ami gondolkodáshoz kell, hogy ejtse mindazokat, az államokat, amelyeknek ezek az országok nagy összegekkel tartoznak...

Legutóbb egy fantasztikus kémkedési eset történt, amely példa nélkül áll. Az ugynevezett angol tengeri „hush”-fegyverek találmányát, a melyet népszerűen „multiple pom-pom”-nak hívnak, a németek kikémlelték és a német lapok nagy zajt csaptak a dolog körül. A kémkedés valóban megtörtént, de — az angol titkos kémszervezet, a British Intelligence Service tudomásával. Sőt, ez a szervezet továbbment annál, hogy tudott erről a kémkedésről:

egyenesen segített ügynökei útján a németeknek a kémkedés tényleges keresztülvitelében.

Hazafiasság és Jules Lautrin halála

Párisban működött egy híres kém, Jules Lautrin, akit ismert Európa minden Foreign Office-a. Ez az ember a legfantasztikusabb büntetéseket hajtotta végre. Legkedveltebb üzletei közé tartozott például gazdag amerikai nőknek megmutatni Páris alvilágát, garantálva nekik, hogy a legveszedelmesebb helyen sem fog a hajuk szála meggyöngyölni. Később Lautrin, akinek gyengéje volt „a nő”, összeakadt női kémekkel s a vége az lett, hogy

egy szép napon — a Szajnából fogták ki, nyakán halálos szurás jelével.

Akik ismerték és tudtak ügyeiről, megesküdtek rá, hogy — Lautrin a hazájáért halt meg!

A kémkedés nem amatőröknek való foglalkozás, ma már óriási felkészültség, tudás és ügyesség kell hozzá... Rengeteg, ugynevezett „free lance” kém működik a Balkánon és a balti tartományokban. És valóban, ezekből a városokból érkezik mindig a legtöbb, fantasztikus kémkedési eset híre.

Az igazi kémről azonban alig tud a világ!...

Soha annyi kém nem jött Londonba, mint mostanában, sokkal több, mint bármely

Ezzel a ténnyel elvesztette az angol tengerészet egyik legerdekesebb, új találmányát, ellenben sokkal többet nyert: megtanulta és megismerte — a németek egész kémkedési módszerét. Frankau szerint ez a tény sokkal többet ér magánál a találmány birtoklásánál.

A legrosszabb módszer a kémelhárításnak az, ha a kémeket összefogdoszák és nyilvános tárgyalás útján, komoly büntetésben részesítik őket. Ez annyira nyilvánvalóvá teszi az egész dolgot, amennyire a köznek szolgáltatja át az egész ügyet, hogy ez nemcsak a kikémkedett dolognak, de minden egyéb, még ismeretlen titoknak is árt...

Hogyan dolgoznak ma a kémek?

Megfigyelni és megtudni, hogyan dolgozik egy külföldi kém, ez a legnagyobb érdeme és sikere a kémelhárítóknak. Egyenest alkalmas adnak nekik a kémkedésre, ám igen sok esetben a kém nem esik bele az „elje tett” titok kikémlelésébe. Londonban ma rengeteg kém dolgozik, talán a legtöbb, minden világváros között, de ezek nem mindegyike dolgozik Anglia ellen... Ezek a kémek mind azonnal kiutasíthatók volna Anglia területéről. Ha a Foreign Office ezt helyesnek tartaná, meg is tenné, de ez egyáltalán nincs érdekében... Általában a kémkedési munka annyira simán és észrevétlenül bonyolódik le, mint a legfinomabb diplomáciai munka. A mai kémek munkája már olyan óriási technikát és egyéb tudást követel, amivel csak kevesen rendelkeznek. Azért kell a mai ügynököknek sokkal tehetségesebbnek lennie, mint a régiak voltak...

más városba. Azért jönnek ide, mert London a „tisztító tűz” szerepét játsza a világ értékes híreinek közlése terén s lassanként a világ titkos hálózatának középpontjává válik. Ám mindaddig, amíg jelenlétük nem káros Angliára, illetőleg a British Intelligence Service számára egyenesen hasznos, addig senki sem nyúl hozzájuk.

Franciaország láthatatlan háborúja

C. Patrick Thompson szerint, Berlinben tizenhét különböző nemzet kémszervezete működik, Párisban huszonkettő és Varsóban tizenhárom.

Franciaország láthatatlan, de szünet nélkül háborút folytat az olasz, orosz és német kémek ellen.

Óriási, de mégis: sohasem elégséges erővel. Mussolini kémjei, ugyancsak Thompson szerint, elárasztják Franciaországot, a Balkánt és Észak-Afrikát. Amerika nem biztos Anglia felől, de fordítva, Anglia sem biztos Amerika felől s egészen bizonyos, hogy mindkét államnak megvannak a megfelelő ügynökei — a másik állam területén...

A világ „spy crazy”, „kémőrült” s kivétel nélkül, minden állam, minden bozótban ellenséget szimatol... A világot egy nemzetközi idegbetegség öntötte el... Ki akar, vagy tud ezen segíteni?!

(L.)

Bérczy Ilona

nyári diák tanekurzus július 3-án kezdődik! — Érdeklődni lehet: Str. Gojdu 3, szám, I. emelet. 2408

Barabás Béla emlékezete

Még ma is tömegesen érkeznek részvételek ir. Barabás Béla özvegyéhez

Néhaj jó Barabás Béla dr. elárvult Closea-utcai otthonában a szomorú özvegy vigasztalásra napról-napra egyre számosabban érkeznek a vigasztalni igyekvő levelek, a baráti szív mennyi tiszteletreméltó megnyilatkozásai Legtöbb ismertettük az oradeai görög-keleti püspök, Ciorogariu Roman nemes lelkét sugárzó sorait: ma már helyünk sincsen elég reá, hogy minden egyes levelet szóról-szóra le nyomolhatnánk, amiket azóta küldtek a szerető és enékező szívek Aradra. Azóta ott őrzí az özvegy Pacha Ágoston dr. timisi róm. kath. megéspüspök és Boros György dr. püspöknek, a vág egyetlen unitárius püspökének értékes, vizsgáltatnyújtó emléksorait Barabás Béla dr. hátrahagyott, ma már gyakran történelmi értékű relikviái között; de részvételtjes sorok küldöttek Kayser Lajos római katolikus kanonok Timisoaráról, özvegy Jakabffy Zoltánné Budapestről, dr. Parecz Béláné ugyan-ak Budapestről, özv. Boros Beniné (Arad), Lukács Gyula özvegye (Budapest), gróf Zselénszky Róbert (Budapest), özv. Vázsonyi Vilmosné (Budapest), Mileti Szvetozár (Szubotica), Milasevici Leona és Margit (Délbácska), Pánhegyiné Szondy Bella (Budapest), Csauer József (Radna), dr. Mészáros Gyuláné. Mészáros Lázár egykori aradi vértanu leszármazottjának felesége (Budapest), Kner Izidor (Gyoma), dr. Csécsy Nagy Miklós udvari tanácsos (Budapest), Polonkay András királyi kamarás (Budapest), báró tornyai Schosberger Rezsóné (Budapest), özvegy dr. Issekutz Marceillné (Pancota) és még sokan mások. A legérdeke- sebb levelek egyikét gróf Üchtritz Amadéné, báró Bánlady Stefánia, az aradi irodalmi körökben is közismert író nő írta a magyarországi Tiszazug községből, ahol a családnak kastélya még ma is középkorias építményében áll:

„Bus fájdalommal írom e sorokat, hiszen kidőlt a magyarság egyik legerősebb oszlopa — írja a grófné. — Az emberi bánat az Uristen igrálmá folytán kitermeli magából a vigaszt. Elgondolom, hogy Barabás Bélát nem vesztet- tük el, mert munkája él...!

50 ezer lej kauciót ajánlott fel

dr. Lengyel siriai orvos

Kedvezően vallottak a tanúk és orvosszak- értők — Lengyel dr. szabadlábrahelyezése

Hétfőn fejeződik be a bűnügyi vizsgálat dr. Lengyel Dezső, a letartóztatásban levő ismert siriai orvos ügyében. A vizsgálóbírónak a ki- hallgatott tanúk nyomán most már sikerült tisz- ta képet nyernie a történetről. A meghalt nő családja előadta, hogy az asszonyon már til- tott műtétet végeztek, amikor az orvost felke- reste és Lengyel nem tett mást, mint injekciót adott, hogy az eselleges vérmérgezést meggá- tolja és megkísérli az asszony megmentését. A szakértőként kihallgatott orvosok is kedve- zően vallottak dr. Lengyelre nézve és általános a remény Sirian, hogy hétfőn, a vizsgálat be- fejezésével sor kerül a népszerű és köztisztelet- ben álló orvos szabadlábrahelyezésére

Általános vélemény szerint semmi akadá- lya sincs annak, hogy dr. Lengyelt hétfőn sza- badlábrahelyezzék, miután szökéséről egyálta- lánban nem kell tartani. A védelem elhatározta egyébként, hogy 50 ezer lejes kauciót is fel- ajánl és ezzel támasztja alá a többi körülményt, amely lehetővé teszi dr. Lengyel Dezső szabadlábrahelyezését.

Trombitás - pensio

BALATONLELLE.

A Balaton partján.

2400 □-öles parkkal. — Saját strand a házban. Szobák, folyó hideg-meleg vízzel, naponta 4-szeri bőséges étkezéssel főszezonban személyenként 7—9 pengőig. Elő és utó- szezonban személyenként 5—6 pengő.

Gyermekeknek 50% kedvezmény. 10 napi tartózkodás után 60% vasuti ked- vezmény. Több személy után árkedvez- mény. — Bővebbet:

Trombitás-pensio Balatonlelle.

Királynő vagy polgárasszony

mindkettőnek egyforma jogai van- nak, ha szépségükről van szó.



Hamvas, vonzó finom arcőr, mint az őszibarack — minden nő legfőbb vágya. És ezt a vágyát minden nő kielé- githeti a Chat Noir puder révén. Ha egy nő a rang és vagyoni különbségek miatt panaszkodik, azzal kellene vigasztalód- nia, hogy legalább a tudomány és a mo- dern kozmetika neki is megadja a lehetősé- get, hogy gondolja magát és meg- őrizze a természet adta legnagyobb kincsét — a szépséget — a Lady által kreált Chat Noir puder révén. Alacsony árért olyan pudert vásárolhat, amely a kiváló puder három lényeges feltételét: finomságot, tisztaságot, tapadóképes- séget, egyesíti magában.

Chat Noir
PUDER



Egy dohoz 20 lei

Lady

Megjelent az új amnesztiarendelelet

Kik részesülnek kegyelemben és büntetés-leszállításban?

Bucurestiből jelentik: Pénteken életbelép- tett az új amnesztia és kegyelem, amelyet a ki- rály születésnapja és trónralépésének évfordu- lója alkalmával adott ki. A dekrétum a követ- kezőket tartalmazza:

Teljes amnesztiát kapnak mindazok, aki- ket pénzbírsággal sújtottak, ha a pénzbírság összege nem haladja meg az 1000 lejt és ha az ítélet a dekrétum életbeléptetése napján jogerős volt. Az erdőkíhágások elkövetői is amnesztiá- ban részesülnek, ha a pénzbírság nem haladja meg az ezer lejt, vagy a büntetés a tizenöt napi elzárást. Az elítéltek, akik nagyobb büntetést kaptak, a következő leszállításban részesül- nek: 15 naptól három hónapig a felét, három hónaptól három évig a büntetés tartamának negyedét engedik el. Mindazoknak, akik 1000 lejtől 50 ezer lejjig terjedő pénzbírságot kaptak, a büntetés egyharmadát engedik el.

A hadirokkantaknál teljesen elengedik az egyhónapi elzárásig vagy 10 ezer lejjig szóló pénzbüntetést. Felét engedik el a büntetésnek, ha 1 hónaptól hat hónapig terjedő börtön, vagy 10 ezer lejtől 20 ezer lejjig terjedő pénzbírsággal sújtották.

Nem részesülnek semmiképpen amnesz-

tiában vagy kegyelemben a következő tettek- ért elítéltek: hazaárulás, kémkedés, közbizton- ság elleni büntettek, lázadás, katonaszökevé- nyek, rablás, gyújtogatás, sikkasztás, közök- irathamisítás, csalás, megvesztegetés, hamis bukás, kijárás, a szesz törvény elleni bűncselek- mények, vámkíhágások, az egészségügyi tör- vények elleni kihágások, spekulá, valamint azok, akik választási és monopolkihágásokban visszaesők voltak, végül pedig a Marzescu—Mironescu-törvényben szereplő bűncselek- mények.

Tömeges kivégzések Oroszországban

Varsó. Az orosz-szovjet Kiewben most jelez- te be a szovjet fennállása óta vezetett legnagyobb pert. Huszonkilenc személyből álló vádlott tagjai legnagyobb részben magas állami tisztviselők, köz- tük egy ukrán államügyész fölött mondott ítéletet a legmagasabb bíróság. A vád ellenük: korrupció az állami érdekek és a tisztviselői fegyelem su- lyos megsértése. A vádlottak közül hetet, köztük az ukrán államügyészt golyó általi halálra ítélték s az ítéletet vasárnap reggel hajták végre. Ugyan- ilyen ügyben további ötven szovjet tisztviselő el- len a jövő héten indul meg a vizsgálat.

Vața de Jos (Alváca) kőnes és szénsavas hőgyógyfürdő

Csusz, rheuma, köszvény, ischias, lobbosodás és kü- lönféle női bajoknál szen- zációs gyógyhatás

Erdély legolcsóbb gyógytelepe

Orvosi ellenőrzés. Kifűző kenyha. Állandó zene. Pormentes hegyi levegő. 2172

Teljes napi penzió Lei 100-tól.

Prospektussal készséggel szolgál az IGAZGATÓSÁG.

50%-os vasuti kedvezmény!

HIREK

Szerelmi mérő készülék

Egy Givelet nevű francia fizikus mérő-készüléket szerkesztett, amelynek segítségével meg tudja mérni mindenkinek érzéseit, főleg szeretetének, szerelmének fokát valaki más iránt. Givelet abból indul ki, hogy a szeretet energiája valamilyen rádióaktivitással jár. Gondolkodásának további lépése az, hogy készüléket kell szerkesztetni, amely érzékelni tudja a rádióaktivitással járó rezgéseket. Azután már csak egy kis matematika kellett hozzá, hogy a vizsgálat alatt levő személy rádiókisugárzását számtani formulákban fejezze ki.

Givelet kísérleteinek egyik főeredménye az a megállapítás lett, hogy a lengések annál erősebbek, minél egészségesebb a megvizsgálandó személy. Másik alappillére megállapításainak az, hogy azok, akik nagyobb mértékben az alkoholt rabja, veszítenek érzelmeik nyilvánításának képességéből, de ezenfelül a velük szemben megnyilatkozó szeretet és szerelem igen gyorsan elalszik. A további részletezés során azt mondja Givelet tanár, hogy a kávé és tea erősíti az érzést az igazi szeretet és szerelem iránt, valamint a képességet, hogy az illető megszerettesse magát. A legerősebb az a flüidium, amelyet szeretésnek mondanak, azoknál a férfiegyének, akik dohányoznak. Legáltalában is így tudja Givelet tanár. A közönséges halandó ezzel szemben úgy tudja, hogy pl. fiatalok, hogy férfiak méltóságukat hangsúlyozzák, vagy pedig aggszűzük dohányoznak, ez nem igen fokozza a szeretetet irántuk.

Érdekes skálát állít fel Givelet az érzések erejére. Eszerint készülék a legkedvezőbb tüneteket egészséges embereknél mutatja, vagyis a testi egészség az első előfeltétele az egészséges érzésnek. Nem csekély szerepet játszik a kor. Azután következnek a jellege és csak negyedik helyen a vérmérséklet. Givelet találmánya iránt főleg Hollywoodból mutatnak érdeklődést.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Gyengülő északi szél, változó felhőzet, kisebb fűtő esők, a nappali hőmérséklet lassu emelkedése várható.

— **Junius 18-án kezdődik meg a fővárosban a kisanant-konferencia,** amely három napig tart. A konferencia utolsó napján, június 20-án érkezik meg Bucurestibe Barthou francia külügyminiszter, aki megbeszélést folytat a kisanant külügyminiszterekkel. Barthou három napig marad a fővárosban, majd 23-án Belgrádba utazik.

— **Nyári munkaidő az aradi városházán.** A belügyminiszterium rendeleti intézkedésére Constantinescu Sándor városi interimár-bizottsági elnök szombaton, Olariu István városi vezértitkárral egyetértőleg összeállította a városi tisztviselők nyári munkaidő szabályzatát. Eszerint Aradváros vezetője a nyári munkaidőt június 11-étől kezdődően délelőtti 8—2 óráig állapítja meg. Délután nem lesz hivatal. Ezzel szemben ünnepek utáni, valamint vasárnap utáni munkanapon a hivatalos óra reggel 9 órakor kezdődik.

— **Borzalmas szerencsétlenség egy kőbányában.** Cernautiból jelentik: A közeli Mihalce községben egy munkásosztály a falu határában levő kőbányába vonult ki, hogy ott ekrazittal robbantson. Elhelyezték az ekrazitot, majd a szomszédos tárnába vonultak, hogy ott várják be a robbanást. Az ekrazit azonban nem robbant, mire négy munkás visszament, hogy megnézzék, mi történt. Amikor a munkások odaértek, bekövetkezett a robbanás és a kővek maguk alá temették a négy szerencsétlen embert. Társaik nyomban megkezdtek a mentési munkálatokat, mire azonban négy társukat kiszabadították, már haldoklottak a szerencsétlenül jártak. Nehány óra múlva bekövetkezett mindnyájuknál a halál.

— **Zoro Aga család.** Isztambulból jelentik: Zoro Aga, aki eddig öregségével kereste kenyerét, család vádjába keveredett. Legutóbb az egyik isztambuli kórházba került, ahol az orvosok a leghatározottabban kétségbe vonták, hogy 160 éves lenne. A Röntgen vizsgálat eredménye ugyanis arra mutat, hogy Zoro Aga legfeljebb 120 éves, tehát 40 évvel öregbítette magát.

— **A Grivital per mai tárgyalása.** Craiovából jelentik: A grivital per mai fellebbviteli tárgyalásán Donceat, a husz évi kényszer munkára ítélt fivődlottat hallgatták ki. Doncea ismertette, milyen bánásmódban részesítették a munkásokat, majd elmondotta, hogy a munkáskongresszuson, amelyet Mirescu szociáldemokrata képviselő elnökletével tartottak, kiutasították mindazokat a delegátusokat, akik nem voltak tagjai a pártnak. Emiatt alakult azután meg a „vörös front”, melynek azonban ő nem volt tagja.

— **Véres verekedés egy jeruzsálemi halálítélet miatt.** Bécsből jelentik: Egy ítélet hatása alatt tegnap este véres verekedés tört ki a bécsi II. kerület zsidósága között. A hívők a templomból hazafelé tartottak és közben tárgyalták a jeruzsálemi eseményeket. A jeruzsálemi törvényszék pénteken hozott ítéletet Arlosoroff dr. a zsidó nemzeti szövetség elnöke gyilkosának, Stavszkynak ügyében. Stavszky azzal vádolta Arlosoroff dr.-t, hogy megakadályozza az arabokkal való békés megégyezést és ezért agyonlőtte. Stavszkyt halálra ítélték. Az ítéletet tárgyalták a hívők és közben összeszólalkoztak a két pártra szakadt emberek és véres verekedéssé fajult a vita. A verekedőket a riadóautón érkező rendőrség szalasztotta széjjel. Több mint 18 súlyos sebesülést a kórházba vittek.

Fényes esküvő Aradon

Fényes esküvő folyt le szombaton délelben az aradi városi anyakönyvi hivatalban. Butoiescu Traian villanygyári igazgató főmérnök kötött házasságot Chera Smarandita aradi urileánnyal. A polgári esküvőn Constantinescu Sándor alpolgármester adta össze a fiatal párt az izlésesen felszített teremben. Az aradi előkelő román társadalom számos tagja jelent meg az esküvőn, amelyen többek között ott láttuk: Mateescu István villanygyári vezérigazgatót és feleségét, Istratescu és Ludosanu törvényszéki bírákat, Trailescu Ionel iparkamarai titkárt, Muresan János városi főmérnököt, Popa Constantin kultúr tanácsost és az aradi mérnöktársadalom számos tagját. A közönség szerencsekívánataival halmozta el a fiatal párt, valamint az örömszüloket: Economu asszonyt, Chera Jánost és feleségét. A tanúi tisztséget Gheorghiu C. Ion villanygyári igazgató és Serbanescu Dumitru főmérnök látták el. A fényes esküvő jótékony akcióval zárult, amennyiben a fiatal pár ezer lejt adományozott a város szegényalapja számára. Az egyházi esküvő vasárnap lesz az aradi görög keleti katedrálisban és hír szerint Comsa Gergely dr. püspök esketi a szimpatikus fiatal párt. Az egyházi esküvő után Butoiescu igazgató feleségével Sinaiba utazik nászútra.

— **Főtárgyalás előtt a mureseli gyilkosság ügye.** Az aradi második számú vizsgálóbírói kabinet ma felküldötte az aradi törvényszéknek a mureseli gyilkosság ügyének aktáit. Mint emlékeztet, néhány hónappal ezelőtt meggyilkolták Muresen Lorencz Jakab aradi zenészmestert és a csendőrségnek huszonegy óras nyomozás után sikerült letartóztatni a tetteseket az asszony, szeretője és egy mureseli fiatalember személyében. A kihallgatások az ügyben befejezést nyertek és a vizsgálóbíró felküldötte az aktákat a törvényszékhez a főtárgyalás kitűzése végett. A büntügyet az első szekció kapta, amely hamarosan kitűzi benne a főtárgyalást. Előreláthatólag még a nyári szünet előtt tárgyalják le az ügyet.

**Női és férfi
fehérművekben
speciális és
Ruttkay & Botye ARAD**

— **Vakmerő rablótámadások lasiban fényes nappal.** Iasiból jelentik: Tegnap délután két vakmerő rablótámadás történt a városban. Lucia Leonida asszonyt, amikor a Copou kert közelében a villamosról leszállt, két ismeretlen férfi megtámadta és elrabolta tőle retiküljét, amelyben 12 ezer lej készpénz volt. A másik rablótámadást a Nicoleni utcában követték el. Brudea Demeter gazdálkodót aki Mironeasa községből érkezett a városba, ismeretlen tettesek megtámadták, összeverték és kirabolták. Az eszméletlen állapotban levő gazdálkodót arajjáró vasutasok részesítették első segélyben. A vakmerő rablók kézrekerítésére a rendőrség széleskörű nyomozást indított.

**Szeplők. pattanások,
hajszálak, szemölcsök**

végleges, nyomtalan eltávolítása
100%-os garancia mellett, hormonsz. vitamin stb. pakkozással

Felter kozmetika
jában 599
ortutay - palota

— **Kitüntették az aradi Zwack-gyár igazgatóját.** Legutóbb közöltük, hogy aradkereskedők és iparosok egész sora kapott királyi kitüntetést. Tegnap újabb kitüntetésről érkezett hír Aradra: Auerbach Béla, az aradi Zwack-gyár igazgatóját hivatalosan értesítették, hogy Öfelsége a Meritul Comercial si Industrial érdem első osztályával tüntette ki a kereskedelem terén szerzett érdemei elismeréseképpen.

— **Megnyílt az aludi fegyház arai kiállítása.** Pénteken nagy érdeklődés közepette megnyílt Aradon a Minorita-templommal szemben az aludi fegyház bazár-műhelyének kiállítása. Érdekes gyermekjátékok, íróasztalkészletek, dohávzó-készletek és háztartási eszközök kerültek kiállításra a fegyencek kezemunkájaként. Fából, csontból, márványból, aragonitból készült szép dísz tárgyak, művészi kivitelű sakkasztalok vonzzák maguk a látogatók érdeklődését. A kiállítás már az első két napon szép forgalmat csinált.

— **Intézőbizottsági ülést tart a Magyar Párt.** A Magyar Párt elnöksége értesíti úgy a megyei, valamint a városi intéző-bizottság tagjait, hogy e hó 12-én kedden délelőtti 10 órakor a párt hivatalos helyiségében — Strada Romanului 8. — intéző-bizottsági ülést tart. Az ülésre ezúton hívja meg az intéző-bizottság tagjait, mert az idő rövidsége miatt külön meghívót nem küld.

— **Az aradi állambiztonsági hivatal fellívja az összes idegeneket,** hogy feltétlenül jelentkezzék nek. Jelentkezniük kell azoknak is, akiknek utlevél nélküli tartózkodási engedélyük van, különben október elsején el kell hagyniuk az ország területét. Egy legújabbban érkezett rendelet szerint a jelentkezés terminusát 15-ig terjesztették ki.

— **Steinfeld Márta tizenhárom éves aradi urileány sikere a budapesti zeneakadémián.** Steinfeld Márta aradi urileány a napokban vizsgázott nagy sikerrel a budapesti zeneakadémián, a főiskola első osztályán. A nagy sikert elért urileány Fenyőné-Molnár Erzsébet precíz pedagógia oktatásában részesült.

— **Egyházi gyűlésre jön össze ma, június 10-én délelőtti 11 órakor az aradi evang. egyház presbiteriuma,** hogy megválassza a folyó hó 20-án Timisoarán tartandó egyházmegyei közgyűlés képviselőit, hogy az alkotandó papválasztási szabályrendelet áttanulmányozására bizottságot válasszon meg s hogy egy ingatlan megvételére meghallgassa a bizottságnak jelentéseit és az ajánlat felett határozzon.

Hid a La Manche-csatornán keresztül

Párisból jelentik: A párisi lapok érdekes cikkben számolnak be arról, hogy egy varsói mérnök a francia fővárosba érkezett, aki szenzációs tervet dolgozott ki, amelyben Angliát a kontinenssel a La Manche csatornán keresztül köti össze. Francia és angol körök régóta foglalkoznak ezzel a tervvel, azonban eddig alagutal akarták a csatorna alatt összekötni a két partot, de a költségek túl magasra rugtak. Kramszuk Béla lengyel mérnök, aki hosszú ideje már Amerikában él, hozta Párisba a fenti tervet, melynek fölépítési terve a sokat emlegetett alagutnak csak a felét teszi ki. A párisi lapok híradása szerint a szükséges tőkét nemzetközi pénzemberek adják össze. Ha az építkezést sikerül megvalósítani, számításai szerint, külön állapítanak meg azt az összeget, amely a hidon való vasut-, autobus- és autóforgalomból származik s ez a vállalkozó tőkecsoportot illeti meg. A csatorna közepén egy szigetet építenek, nagy szállodákkal, garázsokkal, parkokkal és mulatókkal, ezen a szigeten halad majd keresztül a hid. A varsói mérnök telve van reményekkel és kijelentette, hogy amennyiben a két érdekelte állam kormányja beleegyezését megadja, már jövő esztendőben megkezdheti az építkezést.

Építést, átalakítást olcsón és szakosítottan vállalnak
Stanitz és Seicsik építési vállalkozók
Str. Barliu 13. 2284

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**
VOJTEK: Bulev. Regina Maria.
BERNÁT: Lângă Gară (vasutállomásnál.)
DANCIU: Piața Mihai Viteazul.
BERGER: Calea Saguna.

— **HÉTFŐN az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**
ANGEL: Piața Catedraliei.
KESZTENBAUM: Str. Ghilba Birta.
OMESCU: Bulev. Regina Maria.

Száraz I. gyertyán, szarab, búkk
Tűzifák
olcsón beszeresethető!
AUFRIEDT-nál, Cal. Vict. 1-2. Telefon 69.

Nagyszabású kölcsönügylet Frigyes és Albrecht főhercegek, valamint egy baseli nagybank között. Budapestről jelentik: Néhány nap előtt nagyszabású kölcsönügylet jött létre Frigyes és Albrecht főhercegek, valamint egy nagyobb baseli bank között. A két főherceg birtokában levő Napoleon császár 8. rendjére 300.000 pengő kölcsönt folyósított a baseli bank. A rendjelek néhai Izabella főhercegnő tulajdonában voltak, aki azokat a Bécsben meghalt relichstadi herceg örökségéből kapta azokat. Ugyancsak Napoleon hagyatékából került két nagyértékű gyöngyör is a főhercegek tulajdonába, amelyeknek értéke közel félmillió pengő. A bank először ezeket a gyöngyöröket is letétbe kívánta helyezni biztosíték fejében, de a főhercegek azokat nem voltak hajlandók kiadni. Végül is a kölcsönügylet ezek nélkül is létrejött és a rendjeleket repülőgépen Basélba szállították és a baseli bank ottani safejében fogják őrizni azokat.

Meggyilkoltak és kiraboltak egy bászai bankárt. Basajid bánati kisközség borzalmas szenzáció színhelye. A községben véres rablótámadás történt és amelynek két emberélet esett áldozatul. Grujics Milutin, a basajidi bankár feleségével lakott a Nikola Pasicsa ucca 42. számú házban. Ebben a házban tegnap éjjel véres kegyetlenséggel agyonverték a hetvenhatéves Grujics Milutint és a feleségét. A rabló, vagy rablók, mert valószínű, hogy az egyikük, aki őrt állt az ajtóban, felnyitották kulccsal a Wertheim szekrényt s abból a bizottság megállapítása szerint nyolcszáz-kilencszáz ezer dinár készpénzt, négyezer dinár értékű értékpapírt és valamennyi ékszert elvitték. A csendőrség kinyomozta a fenyegető levelek íróit. Több gyanúsítottat letartóztattak.

A Triestina győzelme Bucarestben. Szombaton játszott első meccsét a kitűnő triestini csapat a fővárosban és 2:0 féldő után 2:0 arányban győzött a Barátkyval megerősített Unirea-Tri-color felett. A vasárnapi Ripensia elleni mérkőzés iránt óriási az érdeklődés.

Felhívás az aradi református választókhoz. Maután az aradi ref. egyház presbiteriuma a megüresedett rendes lelkészi állást az Egyházi Törvények II. t. c. 9. §-a alapján a folyó évi május hó 31-iki gyűlésében hozott 54. 55—1934. sz. határozatával meghívás után óhajta betölteni, a meghívandót is megnevezve nagytiszteletű Balaghy Jenő bihari püspöki lelkész úr személyében, az erről szóló jelentés beérkezése után nagytiszteletű esperes úr a meghívott lelkész úr kellő minősítvényét a törvényes időben bekért és beérkezett okmányai alapján megállapította és az E. T. II. t. c. 11. 12. §-ai által kívánt ugynevezett próbaválasztási eljárás időpontját folyó hó 7-én kelt 2000—20—1934. sz. intézkedésével június 17. napjára tűzte ki, amikor is a választási eljárás levezetésével Jakab Viktor lelkész és Frater Emil világi tanácsbíró urakat bízta meg, — amiket azzal hozok egyházközségünk tagjainak szíves tudomására, hogy választói jogát egyházközségünk minden olyan férfi, vagy önjogi nőtagja szabadon gyakorolhatja, azonban kizárólag csak személyesen, ki a jelenleg érvényben levő választói névjegyzékben szerepel s gyámság, vagy gondnokság alá nem helyezett, vagy választói jogától jogerős bírői ítélettel nem fosztott meg. Nits István J. ref. h. lelkész, a presbiterium elnöke.

Az Aradmegyei Takarékpénztárnál vásárolt sorsjegyek közül a Loteria folyó hó 5-iki és 6-iki húzása a következő számok nyertek: Lei 10.000 No. 19518. Lei 7000 No. 9417, 19502. Lei 5000 No. 21072, 35981, 44499. Lei 3300 No. 9408, 9438, 19509, 19528, 21062, 27309, 29303, 34737, 34749, 34798, 54427, 54468, 66017, 66553, 66574, 66578, 76754, 76758, 76764, 76788, 77001.

A bhopali maharadza Pöstyénben. Pöstyénből jelentik: Haji Nawab Hamidulla Khan Shikander Saulat, Bhopal uralkodója és nagyszámú kísérete a napokban Bécsbe érkezett, ahonnan hosszabb fürdő-tartózkodásra Pöstyénbe utazik. Itt egy cyclopólo alkalmával szerzett sérülését akarja kigyógyítani. Pöstyén, amely az idén már a haidarabadi maharadzsát is vendégül látta, lázasan készülődik a fejedelmi vendég fogadtatására, aki a maga és kísérete részére egész emeletet foglaltatott le a Thermania Palace nagyszállóban.

Tízéves találkozó. Az aradi Moise Nicoara fiúcéumban 10 éves találkozózt tartottak szombaton az intézet 1924-ben végzett növendékei. A találkozóra az intézet egykori tanárai közül is számosan megjelentek. Délben közös bankett fejezte be az emlékeztető diáktalálkozót.

Ha szereti egészségét, Ferment-ecettel savanyított! Ezért a jót szeressük: Salátához, uborkához Ferment-ecetet vegyünk! Kapfát minden jobb fűszerüzletben ½ és 1 liter.

Gallovich Károly jubileuma. Élénk érdeklődés mellett tartotta meg szombaton este a Nyári Szinkörben Gallovich Károly szerzői est keretében publicisztikai működésének 40 éves jubileumát. Wojticzky Gyula, cluji hírlapíró és költő röviden ismertette Gallovich életrajzát, majd egy gondolatokban gazdag, formailag tökéletes költeményét adta elő frenetikus tetszét mellett. Gallovich tartott ezután rövid irodalmi csevegést, majd Markovics Rodion, a „Szlébrial garnizon” világszerte ismert szerzője lépett a pódiumra és végtelenül szellemes előadásban a legnagyobb és a legkisebb sikerét ecsetelte. Humorban és ötletben gazdag előadását szünni nem akaró taps honorálta. Ismét Wojticzky Gyula lépett a pódiumra és saját verseiből adott elő néhányat, amelyek közül „Nagy tüzek után” tetszett a legjobban, míg sajtó alatt levő verseskötetéből „Kötőszó” című vers hatott frappánsan. Gallovich Károly történelmi parabolájával és zárószavával ért véget a kitűnő publicista jubileumi szerzői estje, amelynek közönsége melegen ünnepelte a kitűnő előadókat, főként a jubilánst.

A modern kozmetika egyik legújabb és a külföldön nagy népszerűségnek örvendő vivmányát vezeti be Felter Teréz kozmetikai intézete (Ortutay-palota). Mindazon hölgyeknek, akik házra hajlamosak, komoly problémája a fogyás. A külföldön elsőrendűen bevált az ugynevezett „helyi fogyás” módszere, amelyet gép segítségével hajtanak végre. Ez a rendszer megkíméli a hölgyeket a különböző és nem mindig eredményes vagy egészséges szerek, pilulák használatától, de megszünteti azt a régi kinos és a test elgyöngyüléséhez vezető módszert is, amelyet a „kopálás” jelent. A higiénia követelményeinek szemmel tartásával rövid időn belül eredményeket ér el a géppel végzett „helyi fogyás”, amelynek Aradon való bevezetése valóban hézagpótló teljesítmény. Ugyan csak most vezetett be Felter Teréz kozmetikai intézete számos új arc-pakkolást. Ezek közül első sorban kell megemlítenünk a „Che” manduláspakkolást, amely nemcsak hogy helyettesíti a gözölést, de felül is mulja azt. Ez a pakkolás simít és tisztít. A kozmetika külföldön bevált és ugyancsak elsőrendű következő arcpakkolásait honosítja meg még Felter Teréz kozmetikai intézete: a hidrogénperoxydos, a kénes, kámforos és Buronoldatos pakkolásokat.

Orvosi hír. Dr. Spielberger hazaérkezett, rendeléseit folytatja.

Az ILIESCU S. A. Bankház által eladott sorsjegyek közül a II-ik osztály húzásain az alábbi számok nyertek: Lei 50.000 No. 43049. Lei 10.000 No. 27244, 43007. Lei 7000 No. 15676, 22737, 43313, 49516, 56906. Lei 5000 No. 15676, 21935, 40211, 61035. Lei 3300 No. 579, 600, 10981, 10988 10958 10970 10973 11261 11615 11621 15624 15663, 15690, 15790, 16307, 20453, 20491, 21808, 21898, 21948, 22811, 22814, 22822, 24259, 25110, 27213, 27254, 27292, 28055, 31622, 31637, 40222, 40497, 43024, 43088, 43329, 43361, 43398, 48888, 48890, 49520, 49522, 49553, 49562, 49663, 49682, 54348, 55084, 55090, 55474, 56272, 56920, 57825, 57977, 57992, 62012, 72917, 72924, 77438.

Az ő asszonya

Bemutató a Central-mozgóban.

A két nagy amerikai filmsztár együttes képe. Claudette Colbert és Gary Cooper remek szerepben, kiváló nyújtanak. Izgató-érdek amerikai film, szerelemmel, botrányal és kibéküléssel, boldogsággal. Gary Cooper a férfi filmszínészek között talán a legnagyobb népszerűségnek örvendő művész, kajakapitány ebben a filmjében és a sors illetve egy kicsi gyermek (aki, ha történetesen nem lenne olyan nagyon fiatal, egész jó színész volna) hozza össze Claudette Colberttel. A fiatal leány bárnő volt, de a gyermek mellett multját feledi és a tökéletes nő bontakozik ki belőle. Azonban a boldogság nem lehet teljes, a vihar közeledik s bár Gary Cooper hajója kikötőben vesztegel, be is következik. Valaki ráismer a gyermekkeresztnevében az egykori bärenekénőre. Aki a viharfelhőket a szerelmesek egéről elkergeti, ismét a gyermek, aki összehozza a valóban nagyon is összeillő emberpárt. A film rendezése semmi kívánnivalót nem hagy maga mögött. Ugy a főszereplők, mint a többi színészek, akik a legválogatottabb amerikai erőkből kerültek ki, feladatuk magasztalan. Nagy siker.

Otthon,

vendéglőben,
kávéházban is

2864
APOLLÓÁSVÁNYVIZET

űdít, frissít, az emésztést elősegíti.
Aradi lerakat: Str. Ciorogariu No. 9.



Az aradi ref. nőszövetség gai-i tagozata az ifjúsággal együtt folyó hó 10-én este fél 7 órai kezdettel a gai-i Feinkuchen-féle vendéglőben műsoros kultur-estet táncsal rendez, melyre szeretettel várja párioló közönségét. Az önkéntes adományok a Gaiban építendő ref. templom javára fordíttatnak.

Felkérjük a volt Tarbut-Centurio tagjait, hogy barátai megbeszélés végett folyó hó 10-én vasárnap délután fél négy órakor a zsidó iskola udvarán megjelenjen szíveskedjenek. Volt parancsnokok: Dr. Hertzog Sándor, Stern Pál.

A Goldschmidt Banknál vásárolt sorsjegyek III. oszt. nyereményei. Lei 10.000 No. 8481. Lei 7000 No. 33196, 45003, 57319. Lei 5000 No. 8478, 19625, 26113, 64744. Lei 3300 No. 1410, 8453, 8492, 16023, 16033, 17077, 18756, 18778, 19603, 20176, 20199, 22047, 22046, 22991, 24984, 26162, 26172, 33507, 50712, 50724, 57304, 63876, 63889, 63941, 63955, 70666, 70697, 78619, 78634. Fenti nyereményeket azonnal kifizeti a Goldschmidt Bank pénztára.

Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Tudomásvétel és mihez tartás céljából értesítjük a CFR. központi pénztáránál fizetett összes CFR. volt Acsev. és Máv. nyugdíjas tagjainkat, hogy minden ellenkező híradás ellenére, a helybeli polgármesteri hivatal által kiállított és a folyó évi június havi nyugdíj fizetés alkalmával bemutatandó életbenléti bizonyítványok minden külön láttamozás nélkül is érvényesek, tehát azokat a népesedési hivatalnál láttamoztatni nem kell, mert a Casa Autonoma CFR. (Segélypénztár) idevonatkozó rendelete azt elő nem írja és a helybeli CFR. pénzügyi osztály vezetője is ily értelemben döntött. El-nökség.

Gyakran visszatérő székszorulás, rossz emésztés, vastagbélhurut, felfúvódás, oldaltájiás, légzési zavar, szívdobogás, fejfájás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság esetén a természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan megeléjti a gyomor és a belek működését, az emésztést rendbe hozza, megszabadítja az embert a kellemetlen érzésektől s tiszta fejet és nyugodt alvást teremt.

Az aradi „Record” áruház ideiglenesen udvari helyiségbe költözik

Arad egyik legtekintélyesebb kereskedése, a „Record”-áruház egy évtizedes működése után ideiglenesen udvari helyiségbe költözik. Az áruház természetesen továbbra is megtartja kontaktusát régi vevőközönségével, amelyet továbbra is a megszokott udvariassággal és készséggel szolgál ki. Érdeklődésünkre az áruház vezetője kijelentette, hogy épp a regie-csökkentés következtében meglepően olcsó áron bocsátja árucikkeit a vevőközönség rendelkezésére. A textilárak emelkedő tendenciát mutatnak, így tehát mindenki saját érdekében cselekszik, ha ezt a kedvező alkalmat kihasználja és szükségleteit minél előbb a Record-áruházban szerzi be.

URANIA

MA, vasárnap 3, 5, 7½, 9½ órakor

Legolcsóbb helyárakkal Lei 6—8—10—15.—

En és a kölyök

kacagató történet egy kikapós urról, három takaros médiről és egy akaratos kis bóbírról

CHEVALIER

és BABY LEROY

Üzletáthelyezés — páratlan elárusítás

„RECORD” áruházban Str. Eminescu 15. udvar

5000 m. vászon kezdve	12 lejtől
Karton jó mosó	19 „
Batiszt színes fehérneműre	19 „
Crep-delén ruhára	19 „
Panama ruhára, ingre	22 „
Ruhazug	22 „
Mosódelén	23 „

Inlet panna	24 lejtől
Kanavász	25 „
Ruharips	28 „
Tussor	29 „
Alsónadrágköpper	30 „
Ruhaszelyem színekben	35 „
Grizette-ruhaselyem mintás	36 „

Alsólepedő 140 cm.	45 lejtől
Crep de chine minden szín	70 „
Crep de chine legszebb minták	88 „
Ingduplín	75 „
Burette női- és férfiruhára	175 „
Férfiszövetek, hozzávaló.	
Maradékok potom áron!	

AZ OSPROTESTÁNSOK FALUJÁBAN

Ahonnán az amerikai Pullmannok és Hoover volt elnök családja származnak

Látogatás egy kicsinyke faluban, ahol változatlanul tartották meg régi erkölcsi cseikeket az első reformátorok követőinek ivadécai. — Az „anabaptisták.”

— Egy darab középkor Pöstyén közelében. —

Ezerötszázfizenhét október harmincegyedikén szögezte ki kilencvenöt tantételét Luther Márton a wittenbergi vártemplom falára: ezt a napot fogadja el a protestáns világ a reformáció születése napjának. Pedig már Luther Márton előtt is éltek hitvitók, őket előreformátoroknak nevezi a reformáció irodalma, egykor hatalmas tömegek tartoztak hívőik közé, de se róluk, se követőikről nem tudunk ma már semmit. Vagy legalább is keveset.

Egy kicsinyke faluban találtam meg a habánokat. Az első hitvitók követőinek leszármazottait. Volt idő, amikor anabaptistáknak hívták őket, erős fejedelmek harcoltak ellenük hatalmas hadseregekkel, országokat tartottak izgalomban mozgalmukkal, azután mindenütt legyőzve, végig vándorolták egész Európát. És megmaradt belőlük egy maroknyi csapat. Itt élnek most fél órányira Pöstyéntől, Szobotistól. Mária Terézia alatt az esztergomi primás, Barkóczy Ferenc, aki az érsekség székhelyét Nagyszombatból Esztergomba helyezte át, visszavezette őket a katolikus hitbe, de a habánok messze földről hozott erkölcsi cseike és szokásaik jórészt változatlanul mentették át évszázadokon keresztül.

A pöstyeni muzeumban akadtam a habánok első nyomára.

Az egyik teremben vitrin őrzi a munkáikat. Csodálatos fantáziára valló edények, korsók: évszázadokon keresztül készítették őket Szobotistól, Dejten, Vittencen, Nagylévárdon, meg a környékbeli falvakban. Ma már csak a pöstyeni muzeumban van meg a nyomuk. Ez az érdekes vitrin vitt ki Szobotistat. Szobotist: szlovák falu Miaván tul.

A falu végén van a Habánudvar. Kicsinyke német sziget a szlovák tengerben. Még ma is a maga külön életét éli.

Ahonnán a Pullmannok elindultak az Újvilágba...

A habánok előjárója, Baumgarten Antal régi ismerőse Winter Imre pöstyeni fürdőigazgatónak, aki erre az érdekes kirándulásra elkísér. A korszakmániát találjuk meg. A korszak: korszakidő. Épen úgy, mint a malom és a környező erdő.

Szívesen vállalkozik rá, hogy kérdéseimre feleljen és megmutassa a falut. Mindenekelőtt a templomhoz indulunk. A hatalmas Isten kicsinyke háza zárva van. Baumgarten ur szalad az egyházfiért. Öreg ember totyog elő a kulccsal. Szokásom szerint megkérdem, mi a neve. „Tóbiás Pullmann” — feleli az öreg és én kérdően fordulok Baumgarten Antal felé. „Talán csak nincsen rokonságban az öreg az amerikai Pullmannokkal?” — teszem fel a kérdést és legnagyobb csodálkozásomra az előjáró így felel:

— De igen.

A Chicago melletti hatalmas Pullmann-City tulajdonosai is Szobotistól származnak. Ezt írott krónikáink igazolják. Amikor őseinket Barkóczy érsek a katolikus hitre vezette vissza, akadtak itt családok, amelyek hűek maradtak régi

vallásukhoz. Ezek közé tartozott a Pullmannok egy része is. Ők Amerikába vándoroltak, mint sokan mások is Szobotistól. Ebből a családból származott Pullmann M. György, aki a híres Pullmann-vaggonot feltalálta és a Pullmann-gyárat megalapította.

Ma is több Pullmann él még Szobotistól. Közülük legöregebb Pullmann Mária, három esztendeje hiányzik a kilencvenből.

Amit változatlanul őriztek meg az első reformátorok ősei.

Maga Szobotist: tiszta szlovák falu. A felső vége: a Habánudvar azonban: egy egészen külön világ. Lakosaiban, házaiban, szokásaiban, karakterében egyaránt. A házak: tipikus német stílusban épültek. Rajtuk a felirások is németek. Kis kertek húzódnak meg előttük, padok támaszkodnak a falhoz és pelargónia nyílik az ablakokban. Az öregek magyarul és németül beszélnek. Egymásnak élnek, nem házasodnak az „udvaron kívül.”

A nevük abból a szóból származik, hogy: „Hannoveraner”, ebből lett a Habaner és magyarul a habánus, majd habán kifejezés. Az őseik —

Aki már meglátogatta az amerikai testvéreket

Fiatalok és öregek együtt vannak a korszakban. A legtöbb közülük világot járt ember. Jóllehet, kevés kivétellel mind földművesek, ősi szokás szerint mindegyiknek tanult mestersege is van. Egykoron híresek voltak a habán kézművesek. Messze földön vásárolták a habán késeket, keramikáikat művészi tökélyűek. Házaikat maguk fedik és az agyaggal összetapasztott szalmafedelek száz évet is kibírnak és teljesen tűzállóak.

Amikor Wallenstein a Vág mellett csatázott, nem tudta felgyújtani a habánudvart. De a katonái kirabolták a habánok portáit.

Lederle József, aki mesterségére asztalos, bejárta már Németországot, Svájcot és Franciaországot, az öreg Müller József, aki mesterségére szűcs, és jövőre lesz nyolcvan éves, járt már az amerikai testvéreknél is. Meséli nekem:

— Dakotah-ban, Kanada mellett, a Misszuri mentén és a Big Stone tó partján élnek a mi testvéreink. Ott mennoniták-nak hívják őket. Teljes ép-ségben van meg a habánudvar, valamennyien egy fedél alatt laknak, egy asztalnál étkeznek és mindenük közös. Akárcsak egykoron nálunk. Az amerikai testvéreink innen származnak. A nevük is olyan, mint a mienk. És írásaik vannak arról az időről, amikor vándorbotot vettek a kezükbe.

Innen származik az Egyesült Államok volt elnökének, Mister Hoover-nak a családja is. Valamikor Hauer-nak hívták őket. Nálunk még ötven év előtt éltek Hauerok.

— Én sokáig éltem Dakotah-ban testvéreink között, dolgoztam náluk és tagja voltam a közösségnek. Nem vetették a szememre azt, hogy az én hitem más. Szegények sokat szenvednek a hideg miatt, télen olyan kegyetlen az időjárás, hogy a

10 klgr. teher —

mily megváltás tőle megszabadulni. A kövérek ugyanis egész életükön át horadják ezt a súlyt és zsírt. Megszabadít és megvált tőle a



ID. DR. RICHTER reggeli gyógynövénytea.

A gyógynövényekből készült tea biztosítja a sudár termetet.

régi krónikák bizonyossága szerint — Hannover és Münster vidékéről kerültek el ide. De vannak családok, amelyek eredetüket Hollandiába vezetik vissza. Még a Luther fellépte előtti időben keletkezett a szektájuk, amelyet II. Lipót császárnak 1659-ből származó, előttem fekvő pecsétes írása is anabaptistá-nak nevez.

Kik voltak hát ezek az anabaptisták?

Az első reformátoroknak mindenünnen kiűzött követői. Egymást „testvérek” nevezték. Minden közösségben különös társaságot alkottak, egy tető alatt laktak, egy asztalnál étkeztek. Az idősebb testvérek közül választották meg az előjárókat, akik beszerezték az összesség számára szükséges ruházati- és élelmiszeket. Közülük került ki a lelkész is. Vasárnapon kívül nem volt más ünnepük és a gyermekeiket tizenkét éves korukban újrakeresztelték. Minden vagyonuk közös volt. És közös kasszába folytak be a jövedelmeik is. A fiukat férfiak, a leányokat asszonyok tanították elkülönített iskolákban.

hőmérőben megfagy a higany...

Baumgartner előjáró meséli:

— Valamikor sok értékünk volt. Ritka oltárképek és gyönyörű korsók. Ezeket aztán lassan-lassan eladogattuk. Nem maradt meg belőle semmi, talán egy-két edény... A kerámia kiveszett. Most jár ide egy gyáros, aki ásatásokat végez, cserépdarabokat, amiket talál, gondosan elcsomagolja és haza viszi...

... A szláv tenger közepén, alig egy órányira a világhírű reumafürdőtől, Pöstyéntől öreg házak között él kétszáznegyven ember.

Házaik, szokásaik, nevük különbözik a környezettől.

Az öregek emlékeznek a multra, a fiatalság már nem emlékszik semmire.

... És mire a mai generáció felnő, az egykori romantikus időknek már az emléke is elenyészik...

Mint annyi sok minden ezen a világon...

Paál Jób

Testnevelési Kiállítás

BUCURESTIBEN június 8-tól július 8-ig

Az EUROPA összes menetjegyirodáiban eladott szelvénylázat alapján 50% KEDVEZMÉNY a C. F. R., S. M. R. és N. F. R. vonalain valamint a kiállításon feladott táviratok árából

10-30% KEDVEZMÉNY a szállodákban, üzletekben, éttermekben, színházakban és mozgóképszínházakban

A kiállítás keretében bemutatásra kerülnek a testneveléssel kapcsolatos tudományos problémák valamint a különböző sportágak, azok kedvező és kedvezőtlen hatásai, ugyancsak az összes sporteszközök

Naponta nemzetközi futball, rugby és box mérkőzések, görög-római és szabadstílusú birkózóversenyek 30 nemzetközi bajnok részvételével

Lunapark, tűzijáték, fényshow, zenekarok, éttermek, sörcsarnokok gondoskodnak a közönség szórakoztatásáról a

Testnevelési Kiállításon.

Előpatak gyógyfürdő.

Szénsavas, radioaktív és alkalikus ásványvizek. Kiváló gyógyhatással a következő betegségeknek: Vérszegénység, általános gyengeség, hosszasan tartó lábbadozás, emésztési zavarok, vesekő, köszvény, cukorbetegség, érelmeszesedés, májbajok, női betegségek, reumatizmus és korai elhízás. Természetes szénsavas ásványvíz-melegfürdő, érelmeszesedés és szívbajok eseteiben. Vizgyógyintézet és strandfürdő. — Jól berendezett villák, elsőrangú konyha, mérsékelt árak.

Szezon: június 15-szeptember 15.

Prospektusokkal és felvilágosításokkal szolgál a fürdőigazgatóság valamint az összes „Europa” utazási irodák.

Színház—Művészet—Irodalom

Ajtay Sándor: Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak története

Az Arad életében is oly fontos szerepet játszott „Aradi és Csanádi Egyesült-Vasutak” történetét, annak keletkezésétől-megszüntéig, röviden megírta Ajtay Sándor nyug. Acsev. főerdőmérnök.

Nyomtatásban azonban, füzetalakban, csak az esetben jelenhetik meg, ha elegendő számú előjegyzés történik a füzetekre. Egy példány ára 20 lej lesz.

Előjegyezni lehet a volt Acsev.-esek nyugdíj-egyesületénél és az Aradi Közlöny kiadóhivatalánál. A tartalom a következő: Bevezetés. I. Alapítás. 1. Arad-Körösvölgyi Vasút alapítása. 2. Arad-Csanádi Vasút. II. Egyesülés. II. Építés. 1. A. K. V. építése. 2. ACSEV. építése. IV. Pénzügyi kérdések. V. Jövedelmezőség. VI. Járművek. VII. Magánvagyon. VIII. Színház. IX. Jótékonyaságok, alapítványok. X. Elnökök, vezérigazgatók. XI. Kitérítések. XII. Különféle. Befejezés.

... Aradi tehetséget avattak hegedűművésszé a budapesti Zeneművészeti Főiskola vizsgáján. Berger Ernő, Berger Mór aradi textilgyárkereskedő fia, már évek óta folytatja tanulmányait a budapesti Zeneművészeti Főiskolán, ahol tanárai osztatlan elismerését vívta ki. A Zeneművészeti Főiskola tanárai nagy reményeket fűztek az aradi fiatalember fejlődéséhez és ezek a remények teljes beigazolást nyertek a főiskola vizsgáján, amelyen Berger Ernőn kívül még öten szerepeltek. A budapesti lapok zenekritikusai az elismerés hangján írnak Berger Ernő szerepléséről, amelynek során kiforrott művészi készséggel, átérzéssel és technikai tudással adta elő Bach Adagio-ját. Mozart Hegedűversenyét és Paganini Fantáziáját. A főiskolai hangverseny után Berger Ernő megkapta hegedűművészi oklevelét.

* Boldog, igazi nyaralás el sem képzelhető a Magyar Uriasszonyok Lapja nélkül. Szórakoztat, felüdít, játszva tanít és nevel, a Magyar Uriasszonyok Lapja, mely világszerte is elsőrangú, szépirodalmi és ismeretterjesztő cikkeivel, páratlan divat- és kézimunkakarajzaival, háztartás és recept rovatával, külön gyermeklapjával minden úri otthonban nélkülözhetetlen. Ingyenes mutatószámot küld romániai megbízottunk: Török János, Oradea, Casuta Postale 47.

* Az Uj Idők mai száma. Ruzicska Mária fordítása: O. Henry elbeszélése, Győri-Juhász Jenő orosz fordítása: Polovszkij a külföldi irodalom legjára terméket ismerteti meg az olvasóval. A népszerű rovatok, Mühlbeck Károly ötletes fejtései, művészi és időszerű képek egész sora sem maradtak ki az Uj Időkből, amelynek kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrásy-ut 16., bárkinék szívesen küld díjtalan mutatószámot. Előfizetési díj negyedévre 200 lej.

* Az új Színházi Életben a sátoros cigányokról ír. Incze Sándor Londonból küldött levelet a Zsákharmacska bemutatójáról, Szomorú Dezső a hét zenei eseményéről referál. Az országos műkedvelő verseny döntője, Szininövendékek ballagása, a Tornászvilágverseny eredménye, Erdős Renée novellája és még rengeteg sok érdekes cikk és gyönyörű kép van a Színházi Élet új számában. Háromfelvonásos szindarab, Bus Fekete László regénye, 64 oldalas Rádióvilághíradó Hevesi Sándor rádiókritikáival, 32 oldalas Gyermekujaság, kottaságer és kézimunkamelléklet egészíti ki a Színházi Élet új számát, amelynek ára 20 lej.

Nagy országos

kutyakiállítás valamint kisállatok

és pedig:

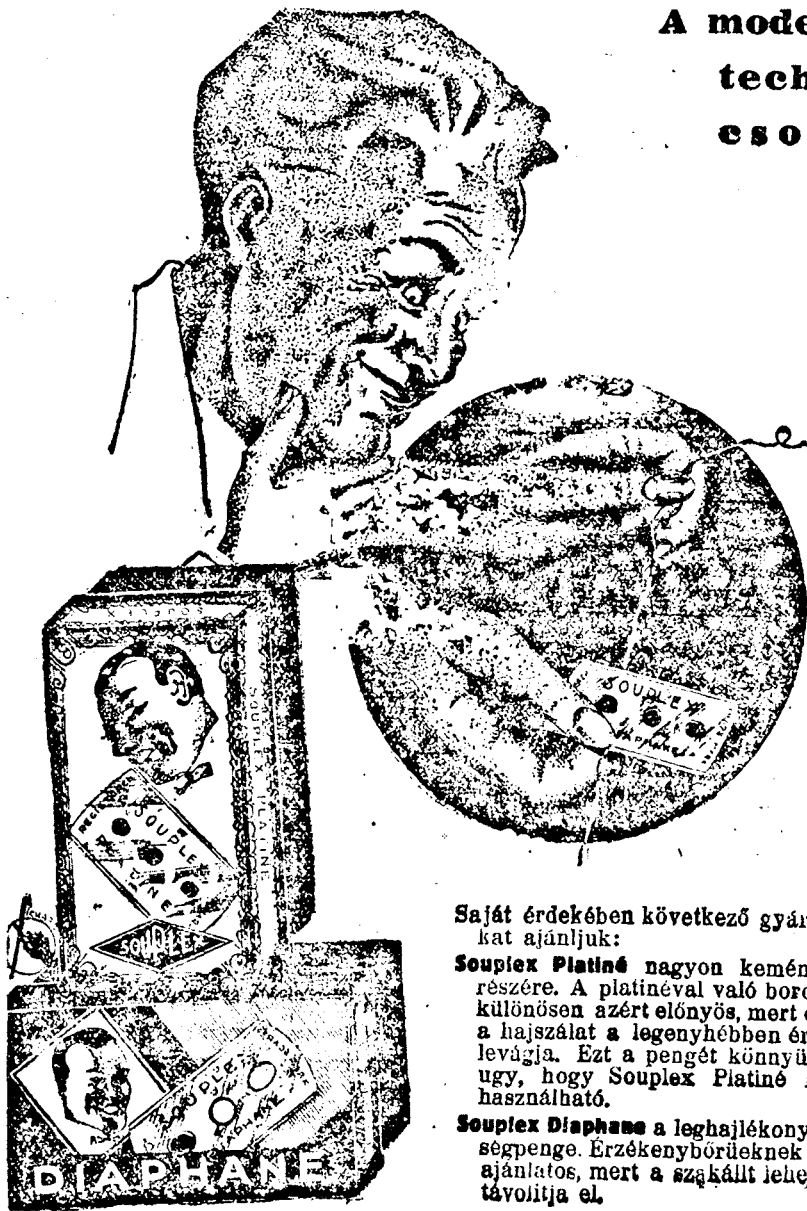
szárnyasok, nyulak, halak, méhek, juhok, kecskék, ezüst rókák stb., a velük kapcsolatos termékek, be rendezések, orvosságok és az ezekre vonatkozó irodalom stb. vásárral kapcsolatos kiállítás. Rendezi a Romániai fajkutyatulajdonosok egyesülete a Colosseum Arenában Bucuresti, Bdul Bratiano 2. **ÖFELSÉGE II. KÁROLY KIRÁLY LEGMAGASABB VÉDNÖKSÉGE ALATT.**

50%-os vasúti kedvezmény, jövet és menet utasoknak, valamint az állatoknak is. Láttatkozás a kiállításon.

Beiratkozások az egyesület központi irodájában:

BUCURESTI, PASAJUL ROMAN No 11.

A modern technika csodája

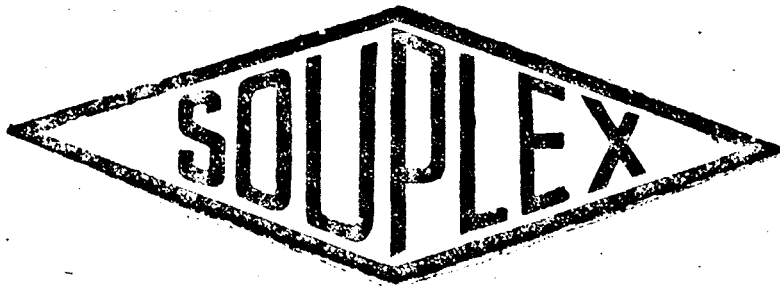


Saját érdekében következő gyártmányainkat ajánljuk:

Souplex Platine nagyon kemény szakáll részére. A platineval való borotválkozás különösen azért előnyös, mert ez a penge a hajszaat a legenyhébben érintve már levágja. Ezt a pengét könnyű élesíteni úgy, hogy Souplex Platine hónapokig használható.

Souplex Diaphane a leghajlékonyabb minőségű penge. Érzékeny bőrűeknek különösen ajánlatos, mert a szakállt leheletszerűen távolítja el.

Kérje szállítójától mindenkor kizárólag ezt a pengét:



Nagy esemény a fővárosban

A testnevelési kiállítás ünnepélyes megnyitása az ONEF-pályán

Junius 8-ikán délután 3 órakor Öfelsége II. Károly, a hatóságok, valamint a diplomáciai kar jelenlétében nyílt meg az első testnevelési kiállítás.

Az uralkodó délután 4 órakor érkezett a sporttelepre, ahol nagy ünnepségek keretében zajlott le a sport nagy napja.

A megnyitóbeszédet rádióon továbbították.

Ajánljuk a közönségnek, hogy az egy hónapig tartó kiállításra jegyeit elővételben szerezzék be. Kaphatók az ONEF irodájában, Pasajul Imobiliari, Calea Victoriei.

Kétnapos weekend-különvonat és hajókirándulás

Baile Herculane (Herkulesfürdő) és az Aldunára

Junius 23. és 24-én aldunai kirándulás indul Aradról. A kirándulás programja a következőképpen történik meg: Junius 23-án délelőtt Baia Herculane-t (Herkulesfürdőt) látogatják meg a kirándulók, ahol másnap délig maradnak. 24-én délelőtt Orsovaig utaznak, ahol átszállnak a Principele Carol luxuszőcsőre, mellyel a Kazán-szorosba hajóznak, majd innen tovább Turnuseverinbe, ahol különvonatra szállva ha-

zaindulnak. A visszautazás folyamán Ada-Kaleh szigetén egy óráig tartózkodnak. A kiránduláson való részvételi díj 660 lej, amely összegben bentfoglaltatik a vasúti és hajójegy, valamint 2 ebéd, 2 vacsora és 1 reggeli. A jelentkezéskor 200 lej kell lefizetni, a többit pedig junius 22-ig. Jelentkezési határidő junius 18. este 6 óra. Jelentkezni lehet az Aradi Közlöny és Erdélyi Hírlap kiadóhivatalában. A kirándulást a timisoarai Központi Ban krendezi.



DERÉKFÁJDALMAK

A munkások nem kerülhetik el a derékfájdalmakat. Allandóan meghajolva dolgoznak és egy fárasztó napi munka után, amikor este hazamennek és lepihennek, akkor lépnek fel a derékfájdalmak. Ek. or. szükséges a fájdalom helyeket a Sloan's Linimenttel bekenni aminek következtében a fájdalom, csudálatosképpen, pillanatok alatt megszűnik. A Sloan's Liniment azonnal behatol a szövetekbe, kellemes meleget áraszt és megkönnyebbülést okoz. Semmiféle más gyógyszer ezt nem képes eloldozni.

A SLOAN'S LINIMENT-et

minden országban használják. Paratlanul áldásos gyógyszer mindazok részére, akik reumában, ischiában, izomfájdalmakban, lumbágóban stb. szenvednek. Milliók köszönhetik a SLOAN'S LINIMENTNEK egészségüket és nyugodtságukat. A SLOAN'S LINIMENTNEK nem szabad sem a gazdag, sem a szegény ember házából hiányoznia. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban. Egy üveg ára Lei 75

A SLOAN'S LINIMENT

MINDEN
FÁJDALMAT
MEGSZÜNTET

SPORT KÖZLÖNY

A Crisanat is legyőzte az AMEFA (AMTE) lelkesedése

AMEFA (AMTE) — Crisana 3:1 (3:0)

Mintegy 3000 főnyi közönség övezte körül ideális futballidőben a Gloria-CFR sporttelepét, amikor a cluji Muresan bíró sipjelére a két csapat a következő összeállításban állt fel nagyfontosságú nemzeti bajnoki mérkőzésére: AMEFA (AMTE): Bugarin—Reinhardt, Csaika—Lingurán, Dvorzsák, Tóth—Gerold, Szinder, Blaskovits, Karabell, Podrusek. — Crisana: Püllök—Szabó II., Matei—Szöke, Nagy II., Pintye—Cionca, Bonatiu, Barátky, Nagy I., Muresan.

Az AMEFA (AMTE) választ kaput és a Crisana kezdi a játékot, amely már az első percben veszélyes támadást hoz, de Nagy I. hosszú lövését, ugyszintén Barátky emelt labdáját a kapufa fogja fel. Ezután a játék változatosabbá lesz, mindkét helyen akadnak gólhelyzetek, mignem az első negyedóra tapogatódzásai után az AMEFA (AMTE) heves ostromba fog és 7 perc alatt rugott három góllal sikerül bebiztosítani a győzelmet. A 18. p. Püllök feleslegesen lábbal véd egy előredőtt labdát, a labda Blaskovitshez kerül, aki mintegy 18 méterről laposan belüvi. (1:0). Három perc múlva Gerold fut el, magas beadását Püllök hibázza és a résen álló Blaskovits a hálóba nyomja a második gólt (2:0). A 25. p. Podrusek és Karabell tologatnak, a Crisana-védelem reklamál, hogy a labda vonalon kívül volt, a bíró azonban továbbot int és Podrusek beadását, miután Szabó II. hibázta, Szinder mintegy 8 méterről belüvi (3:0).

Szünet után eleinte a Crisana rohamoz, de az AMEFA (AMTE) kitűnően védekezik. Barátkyt Dvorzsák jól lefogja és így a Crisana csatársor bémá. A játéknak eme periódusát sűrűn tarkítják kemény faultok és vaskos bírói tévedések. A 33. p. egy semmiségért (Tóth ártatlan nyomása) ad Muresan bíró 11-est, amelyet Barátky értékesít, beállítva a végeredményt (3:1).

A bíró a második félidő 20. p. Linguránt, miután az ötöt faultoló Pintea utánagrott, kiállítja, ugyszintén a kiállítás sorsára kerül Reinhardt is, aki a második félidő 41. p. Muresant rugja meg.

Barátky vendégjátéka és a Crisana eddigi eredményei nagy közönséget vonzottak ki a Gloria-pályára, amely közönség a Crisana játékában csalódott, de főképpen Barátky nem váltotta be a szerepléséhez fűzött reményeket. A közönség egy része, az, amely az

AMTEFA (AMTE) csapata mellett szurkolt, kellemesen csalódott, nem úgy a közönség kisebb hányada, amely a vendégcsapat győzelmét fogadta volna szimpátiával. Ezeknek a csalódása kellemetlenebb volt, de bántóan hatott az a pusztá tény, hogy az aradi közönség nagyrészből hiányzik a lokalpatriocizmus. Más városban kizárt dolog, hogy a hazai kö-

A Gloria-CFR — Romania-mérkőzés a vasárnapi futballmüsor kiemelkedő programpontja

Csak alig ült el a zaj a pénteki nemzeti bajnoki meccs nyomán, ma újabb összecsapás következik a nemzeti bajnokságért, ezuttal a B) csoportbeli Gloria-CFR meccsel a Romania csapattal és a meccs kemény küzdelem mellett, nívós játékot ígér. A meccs ugyan nem megy nagy tétbe, mert mindkét csapat így is, amugy is selejtezőt fog játszani, de presztizskérdés az ötödik, vagy hatodik helyen végezni a szezont. A Gloria-CFR a következő csapattal indul a mérkőzésen: Sabau—Husztik, Valentir—Neteda, Faur I., Pecican—Igna, Tabac, Dobra, Marianut, Mercea. A nemzeti bajnoki meccsen kívül teljes másodosztályu, valamint egy szövetségi díj és egy barátságos mérkőzés egészítik ki a programot. A vasárnapi bíróküldés a következő:

Gloria-pálya: 7.30 óra: Astra ifj.—Olimpia-PTT ifjusági, bíró: Gábor. 9.15 óra: SGA (ATE) ifj.—Tricolor ifjusági, bíró: Chiral. 10.45 óra: Astra—Victoria, bíró: Pfeifer, határbíró: Adamovici. 15.15 óra: Gloria ifj.—Hakoar ifjusági, bíró: Morócz. 17.30 óra: Gloria-CFR—Romania, bíró: Sepi Silvius, határbírók: Pálfi és Procopie.

Unirea-pálya: 13.30 óra: Fortuna ifj.—Juventus ifjusági, bíró: Olariu. 16.00 óra: Unirea ifj.—Intelgereia (Egyetértés) ifjusági, bíró: Mágori. 18.00 óra: Fortuna—Vulturul, bíró: Polareczky, határbíró: Sasu.

Transylvania-pálya: 14.30 óra: Transylvania II.—Olimpia-PTT II., bíró: Munteanu. 16.30 óra: Crisana—Patria, bíró: Fock, határbíró: Avarffy. 18.15 óra: Transylvania—Olimpia-PTT, bíró: Vecsernyés, határbíró: Schneider.

CAA (AAC) pálya: 9.00 óra: CAA (AAC) ifj.—Soimi-CFR ifj., bíró: Vostinar.

Titanus-pálya: 16.45 óra: Banatul—

zönség ne az otthoni csapatnak szurkoljon. Aradon azonban, sajnos, pro és kontra, előadónak ilyen esetek, amelyeknek csak az egyetemes sport látja kárát. Mennyivel szebb és jobb eredményt tudnának az aradi csapatok elérni, ha a közönség mindig és fenntartás nélkül, a hazai csapatot buzditaná.

A győztes csapat ezuttal ismét legfőbb erényét, a határtalan lelkesedést csillogtatta, amely a győzelmet megérdemelttette. A védelem játszott ezuttal is a legjobban a csapatrészek közül és mindhárom tagja valósággal önmagát multa felül. A halvesorban Dvorzsáknak Barátky lefogása jutott osztályrészül, eme feladatának meg is felelt. Az oldal-halfok ismét a védelemben nyújtottak elismeréseméltót. A csatársorban Gerold jó ebada-saival. Szinder észszerű játékával. Blaskovits szép, hosszú szöktetéseivel. Podrusek pedig jó lefutásaival tűnt ki, csupán Karabell volt gyenge ebben a sorban. A Crisana védelmében Püllök igazolta válogatott formáját, két góllal erősen „benne” volt. A hátvédek ki-elégítő, különösen Matei volt jó. A halvesor legjobbjá Nagy II., a csatársorban Cionca és Muresan, de főleg Nagy I. voltak igen jók. Muresan bíró abszolút gyengén vezette a mérkőzést.

Nagy közönség asszisztált a pénteki sportünnepségen

A pénteki nemzeti ünnep alkalmából az aradi sportszövetség délelőtt a Gloria-CFR sporttelepén nívós sportünnepséget rendezett, amelyet nagyszámu, előkelő közönség szemlélt végig, közöttük a város számos előkelősége. Az ünnepség az aradi sportegyesületek felvonulásával vette kezdetét, amelyet a Királyhimnusz követett, majd Pipescu Vintella tanár szép beszédben méltatta a nap jelentőségét. Ezután a különböző sportbemutatók következnek, amelyen Arad legjobb sportolói rendeztek bemutatást birkózásban, tornában, súlyemelésben, vívásban és kerékpárban.

Titanus, bíró: Marita, határbíró: Szabó.

Juventus-pálya: 18.00 óra: Juventus—Alimentatie (AVMSE), bíró: Karlich, határbíró: Varga.

A Chikágói világkiállítás

1934. évben újra megnyílik!

Még soha nem volt egy amerikai utazás olyan olcsó mint most.

Nagyromániai társasutazás

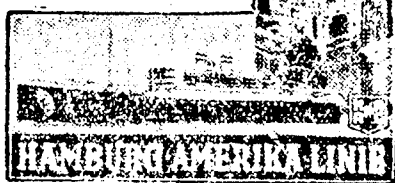
1934. július 23-tól augusztus

26-ig. Árak: 376.50 dollártól

Egyéni és társasutazások június 1-től októberig.

Chikágón kívül meglátogatjuk Newyorkot, a Niagara-t, Detroitot, Washington-t és Philadelphiát.

Egy utazás Amerikába a korlátlan lehetőségek hazájában lehet, ha te is ott maradsz.



Kérje a Chikágói prospektust és minden felvilágosítást a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

képviselője:

Künstler Utazási és Vizumiroda

Arad, Bul. Regina Maria 24. — Telefon 86.sz.

Ma, vasárnap, 1934. június 10-én, délután 5 órakor a vakok állami intézetének leánykara hangversenyt rendez a Kulturpalotában Beépés díjlan.

Junius 13-án kezdődik Románia nemzetközi tenniszbajnoksága

Bucurestiben szerdán indulnak a küzdelmek román tenniszbajnokságért, amelynek nemzetközi jellege lesz és a versenyen hat ország, úgymint Jugoszlávia, Csehszlovákia, Olaszország, Görögország és Bulgária, valamint Románia legjobbjai indulnak. A versenyt, amelyen Aradról Gitta és Somogyi Klári vesznek részt, a Tennis Club Roman rendezi.

Ripensia — AMEFA (AMTE), Universitatea — UDR

Bucurestiből jelentik: A román kupa elődöntőit június 17-ikén játsszák le Timisoarán és Resitán. Timisoarán a Ripensia és AMEFA (AMTE) meccselnek, Resitán pedig az UDR, akivel szemben az Unirea-Tricolor óvását elutasították, látja vendégül az Universitatet. A kupadöntő későbbi időpontban Bucurestiben kerül lebonyolításra.

O Aradi eredmények. AMEFA (AMTE) komb.—Juventus 2:2 (1:1). AMEFA (AMTE) komb.—Crisana (Arad) 6:3 (3:0). SGA (ATE) —Gloria-CFR. 5:4 (2:2), szövetségi díjmérkőzés.

O Vidéki eredmények. Timisoara: ILSA—Kinizsi 2:0 (1:0). RGMT (TMTE)—Rapid 6:2 (4:0). — Targumures: Ripensia—Mures 3:1 (1:0).

O Arad ifjúsági válogatottja döntetlenül meccsel Pecicán. Pénteken, a főleg Gloria-CFR és SGA (ATE) játékosokból álló aradi ifjúsági válogatott együttes Pecicán vendégszerepelt és 1:1 (1:1) arányban döntetlenül meccsel a pecicai válogatottal. A mérkőzést Gábor vezette.



„OLLA“
GUM..?

„OLLA“
prophylaktikus készítmény, vegyileg és mikroszkópiilag ellenőrizve a lehető legnagyobb garanciát nyújtja.

Ügyeljen az „OLLA“ névre!

O Elutazott a CAA (AAC) Resitára. Az aradi atlétacsapat szombat délután elutazott Recitára, az UDR elleni kerületi bajnoki meccsre. Az aradi együttes a következő összeállításban fog Resitán kiállni: Endrefi—Vass, Kovács—Ködmön, Szabó, Kolumbán—Matyók, Kuluncsics, Perneki, Régner, Simon. A meccset a timisoarai Keller bírósága vezeti.

O Győzött az USA Stuttgartban. Az amerikai Egyesült Államok válogatott csapata, a württembergi válogatott ellen, Stuttgartban meccsel és 1:0 félidő után, 1:0 arányban győzött.

O A Ferencváros, Hungária kombinált veresége. A két magyar profiklub kombinált csapata Göteborgban, az IFK Göteborg csapatától 2:0 (1:0) arányban vereséget szenvedett. A budapesti együttesen a fáradtság jelei mutatkoznak.

Ha Bukarestbe utazik szálljon meg a

GRAND HOTEL Lafayette - ben.



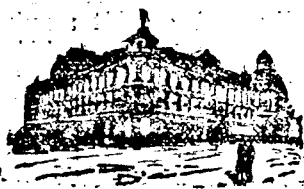
Szállodánk a főváros szívében a Calea Victoriei fekszik. 250 nyugateurópai kényelemmel berendezett szobában hideg és meleg víz, telefon, fürdőszobák.

Teljes panziót (szoba, reggeli és étlap szerint választható 3—3 fogásos ebéd és vacsora) már három napi tartózkodásnál is 300 leitől nyújtunk.

Gyönyörű hall, fogadó és társalgó terem, író, olvasó szalon, terraszker. Iskolázott, fegyverezett, magyarul is beszélő személyzet.

Minden vonatonál kényelmes autóbuszunk és taxikunk várja vendégeinket.

Elvünk: „Mindent a vendégért”!



GRAND HOTEL LAFAYETTE

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Alakuló közgyűlést tartott az aradi kerületi Mezőgazdasági Kamara

Popescu Miklós a kerületi Kamara főtitkára — Feliratban kéri a kerületi Kamara a kormánytól a melász szeszgyártás céljaira való felhasználásának megtiltását

Gondoskodik a Kamara a kerület takarmányszükségletéről

Ma délután négy órai kezdettel tartotta meg alakuló közgyűlését az aradi kerületi Mezőgazdasági Kamara, amelynek hatásköre tudvalevőleg Arad-, Bihor- és Hunedoara megyékre terjed ki. Az ülésen Marcus Mihály dr. elnökölt és azon résztvettek az említett három megyei kamarai alosztályainak interimár bizottsági tagjai. Itt említjük meg, hogy az aradi mezőgazdasági kamarai alosztály a közgyűlést megelőzőleg ülést tartott és azon Marcus Mihály dr., arra való tekintettel, hogy a kerületi kamara elnökévé nevezték ki, lemondott az alosztály elnökségéről és helyére a bizottság tagjai Marsieu Justin dr.-t választották meg. Az oradeai interimár bizottság élén Domocos István elnök és dr. Hasas Sándor alelnök, míg a hunedoarai élén Oprea Mircea elnök és Popa Péter alelnök jelentek meg a kerületi kamara közgyűlésén.

Marcus Mihály dr. megnyitó beszédében üdvözölte a megjelenteket, majd pedig a közgyűlés a következő kamarai igazgatótanácsot választotta meg: Marcus Mihály dr. elnök, Marsieu Justin dr. alelnök, Domocos István, Oprea Mircea tagok, valamint hivatalból a következő tanács tagok: Piso János erdészeti tanácsos, Iancu Miklós mezőgazdasági tanácsos és dr. Martha Sándor megyei főállatorvos. Az igazgatótanács megalakulása után Marcus Mihály dr. azt javasolta, hogy a kerületi kamara főtitkárává Popescu Mik-

lóst, az aradi mezőgazdasági kamara eddigi igazgatóját válasszák meg.

— Popescu Miklós — mondotta az elnök. — éveken át olyan tevékenységet fejtett ki az aradi kamara élén, hogy ez az intézmény az ország első kamarájává fejlődött. Azt hiszem, hogy nála alkalmasabb embert nem választhatunk meg a kerületi kamara főtitkári tisztségére.

A közgyűlés egyhangulag Popescu Miklóst választotta meg a kerületi kamara főtitkárává. Popescu Miklós mindenekelőtt megköszönte a bizalmat, majd pedig a következőket mondotta:

— Sajnálatomat kell kifejeznem afölött, hogy az új törvény rendelkezéseinek értelmében el kell hagynom azt a helyet, ahol mint specialista, mint szakember, nyolc esztendőn át működtem és ahol az aradmegyei mezőgazdaság és a megye gazdátársadalmának érdekében, valóban sikerült eredményeket elérnem. Abban az esetben, ha a kerületi kamara igazgatótanácsa ugyanazt a bizalmat, függetlenséget és szabad kezét biztosítja számomra, mint amelyet eddigi vezetőimről élveztem és munkám elősegítéséhez kifogástalan tisztviselői kart ad mellém, akkor garantálom az eredményt. Abban az esetben viszont, ha az a munka, amelyet eddig, mint szakember végeztem, egyszerű irodai és bürokratikus tevékenységgé degradálódna, akkor azt kérem, hogy ezt a tisztséget ruházzák más személyre, mert ugyanazt kellene kijelentenem, amit annak idején a timisoarai kormányzóság mezőgazdasági osztályának vezetői tisztségéről való lemondásomkor hangoztattam: egész életemen át a mezőgazdasággal

5 óra Páristól

Május—Október



VICHY



A máj és gyomor rendellenességeinél, anyagcsere betegségeknél (köszvény, cukorbetegség, rheuma, elhízás).

A világ legjobban berendezett forráskezelősége. Teljes hidrotherápia, thermotherápia, mechanotherápia, elektrotherápia.

Kaszinó — Színház — Hangversenyek

Sportklub-Vichy: gólf, tenisz, lóversenyek, verseny-rendezések, stadion. Számos szálloda és villa minden kategóriából.

Írógépek,

Számológépek,
Sokszorosítógépek,
Nacionalkasszák

javítása, karbantartása, ujjaalakítása, kellek, az ország legmodernebbül berendezett javítóműhelye. Évtizedek óta a legkiválóbb szakmunkások közreműködésével.

Str. Bratianu 7. Görög Katolikus-palota.

SZEGFÜ Telefon 111

foglalkoztam, nem pedig a dossziék kezelésével.

Popescu Miklós szavait az igazgatótanács helyesléssel vette tudomásul, majd pedig Marcus Mihály dr. elnök bizalmáról biztosította a főtitkárt. A közgyűlés ezután az elnök előterjesztésére a kerületi kamara főkönyvelőjévé Cioban Györgyöt, míg az adminisztrációs osztály vezetőjévé Crisan Demetert választotta meg. Az egyes alosztályok tisztviselőinek megválasztására később kerül sor. Elhatározta a közgyűlés, hogy az egyes alosztályok részéről a hó végéig 5-5 gazdát tanulmányut céljából Mezőhegyesre és Bánkútra küldenek. Az egyes alosztályok leltárának átvételét a kerületi kamara legkésőbb július 1-ig elvégzi. Popescu Miklós ezután bejelentette, hogy minden alosztálynak 50.000 lej kell lennie a jegybank aradi fiókjánál a kerületi kamara céljaira. Opera Mircea hunedoara elnök közölte, hogy a lévai alosztály egyelőre ezt az összeget nem tudja lenni, mert az ottani kamara ellen vizsgálat folyik, amely csak néhány hét múlva fejeződik be.

Popescu Miklós előterjesztésére az igazgatótanács elhatározta, hogy feliratot intéz a földművelésügyi miniszterhez és a szárazságra, valamint a takarmányhiányra hivatkozva azt kéri, hogy

tiltsa meg a cukorgyáraknak a melasz eladását, illetve ennek a mellékterméknek szeszgyártásra való felhasználását és a melásznak csak takarmány célokra való használatát engedélyezze.

Egyben arra kéri a minisztert, hogy a melaszra méltányos árat állapítson meg. A feliratban a kerületi kamara annak a kívánságának is kifejezést ad, hogy

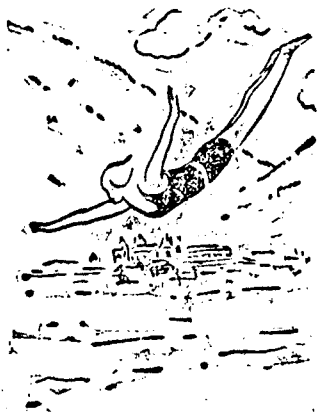
a répaszeletekre különleges olcsó tarifát léptessenek életbe,

hogy a távolabbi vidékeken lakó gazdák is olcsóbban juthassanak a répaszeletekhez. A fentiekben kívül a közgyűlés azt kéri a minisztertől, hogy az állatállomány takarmányának biztosítása céljából

tiltsa meg a korpa kivitelét.

Marcus dr. elnök bejelentette, hogy tudomása szerint az aradi cukorgyár az ősszel a répaszeletek szárítására külön telepet állít fel.

Itt írjuk meg, hogy a kerületi kamara aradi alosztályának titkárj tiszttségét az új törvény értelmében a megyei mezőgazdasági tanácsos, vagyis Iancu Miklós tölti be.



NAPOT, LEVEGŐT, VIZET, HEGYET, ERDŐT, TENGERRISZTRANDOT, SPORTOT, SZÓRAKOZÁST

nyúlt önnek egy EUROPA pousálkura az alábbi fürdővárosokban:

PÜSPÖKFÜRDŐ, VATRA DORNA, BULZIAS, HERKULES, SOVATA, TUSNAD

és a feketetenger partján CONSTANTA, MOVILA, TEKIRGHIOI — CARMEN SYLVÁN, TIRGU GHIOI-BAIL, EFORIA-PLAGE és az O. C. T. (tenger barátok) sátoztáborában, Dorna-Vatra fürdőhelyre jelentkezéseket július, augusztus és szeptember hónapokra, mindig az előző hónap 25-ig fogadjunk el.

Információ, árak, jelentkezés:

a Sándor (Europa)

híva'alos menetjegyirodában

Bulev. Regina Maria 10., a megyei prefektúrával szemben.

CONSUM-TAGOK KÉSZPÉNZÁRON 6 HAVI RÉSZLETRE VEHETNEK RÉSZT!

Betegség és gyógyszer



A húgysav megrövidíti az életet, a modern életmód pedig elősegíti a húgysavképződést

A szervezetben jelenlévő húgysav idezi elő a köszvényes állapotot, amely valósággal veszedelmet jelent az egészségre. Mindazok, akik erre a betegségre hajlamosak: az ülő életmódot élők, a köszvényesek utódai, a túl kővér emberek, stb. a húgysavképződés következtében állandó betegeskedésről panaszkodnak. Franciaországban és más államokban kiváló orvosok tudományos írásműveikben rámutattak arra, hogy a húgysav vértanui részére az egészség kulcsa az URODONAL, mert ez valósággal kitisztítja a vesét és megelőző eredménnyel gyógyítja a köszvényt, reumát, idegzsábat, farzsábat (ischias) és az elhízást. Az

URODONAL

azáltal gyógyítja ilyen eredménnyel a köszvényt, reumát, idegzsábat, farzsábat és az elhízást, hogy feloldja a húgysavat

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

= Morgan bucsuja a kötvénypiactól. Washingtonból jelentik: Az amerikai J. P. Morgan bankcég, amely évtizedeken át vezette a külföldi kölcsönök kibocsátási műveleit, június 16-án teljesen visszavonul a külföldi kötvények piacáról és nem foglalkozik többé sem állami, sem közszégi kölcsönökkel, hanem kizárólag bankbetét-üzlettel, mert az új banktörvény szerint magánbankoknak nem szabad egyidejűleg betétekkel is, befektetésekkel is foglalkozni. A bank vezetője kijelentette, hogy a bank felügyelősége engedélyt kért, hogy mint magánbank folytathassa működését és hozzájárult ahhoz, hogy az állami főbiztos megvizsgálja a bank helyzetét. A bankház felügyelősége kijelentette, hogy a kérelem teljesítése esetén hajlandó ügyeiről nyilvános számadásokat közölni. A Morgan-bankháznak az új amerikai banktörvény értelmében választania kellett a kötvényüzletek és az egyéb banküzletek közt. Hogy Morganék a kötvényüzletekről választottak le, annak magyarázata egyszerű. Az adósok fizetőképességének csökkenése, sőt több helyen teljes fizetőképessége elsősorban a hosszulejáratú kölcsönök piacán okozott forradalmi változásokat és előidézte azt, hogy a kötvények kamatszolgálatára leromlott és az új kötvénykibocsátások száma nagyon redukálódott. A Morgan-bankház évtizedeken át vezető szerepet vitt a kötvénypiacon. Bankárja volt sok európai és még több észak- és délamerikai államnak és az állami kölcsönökön kívül részt vett a legnagyobb összegű magánkötvények kibocsátásában és elhelyezésében is.

=Az aradi kerületi Munkakamara vezetősége felhívja az arad-, bihor-, hunedoara-, alba- és tar-nava-mica megyei munkások, tisztviselők, valamint mindazon iparosok figyelmét, akik maximum 7 munkással vagy 10 lőerejű motorral dolgoznak, hogy a szakkamarákról szóló törvény VII. paragrafusa értelmében a Munkakamarának választói névsorába június 20-ig jelentkezzenek. Az erre vonatkozó kérvényhez mellékelni kell azokat az iratokat, amellyel bizonyítják, hogy: 1. román állampolgárok, 2. betöltötték életük 21. évét és 3. legalább hat hónapja a Kamara körzetében laknak, csödben nem voltak, büntényekért nem ítélték el és, hogy nem követett el visszaeső kihágásokat a munkatörvényekkel szemben. A törvény VIII. paragrafusa értelmében senki sem lehet több munkakamarában választó és nem szerepelhet választóként Munkakamarában és Kereskedelmi Kamarában is. Azokat, akik ezt a rendelkezést megszegik, 2-10.000 lejig terjedő büntetéssel sújtják. A jogerős ítélet maga után vonja az elítélnek a

Munkakamarából való öt éves kizárását. A törvény 10-ik paragrafusa értelmében azok az iparosok, akik iparendeléssel rendelkeznek és a Munkakamara szavazói, ugyanazokat az előnyöket élvezik mint amelyeket 1921. évi törvény a kisiparosok országos szövetsége (Uniunea Generala a Micilor Industriasi) tagjainak biztosít.

= Az új váltótörvény, amely tudvalevőleg a váltó azonnali végrehajtását biztosítja, június elsejével életbelépett. November elsejétől kezdve az új törvény rendelkezései minden váltóra érvényesek, függetlenül attól, hogy a váltókat mikor bocsátották ki.

= A HÁBORUS VESZÉLYNEK VAN EGY VÉGTELENÜL ÉRZÉKENY, PONTOS SZEIZMOGRAFJA: a londoni Lloyd's biztosítási tőzsde. Nincs az a távolkeleti vagy délafrikai konfliktus, amelyre ez a tőzsde azonnal ne reagálna a maga szeizmográfjájának kilendülésével, a háborus biztosítás díjtételeinek emelkedésével vagy súlyedésével. A Lloyd's most a nemzetközi feszültség ellenére bizik a békében, nem fél a háborútól. Az utóbbi hetekben ugyanis a háborus rizikó elleni biztosítás díjtétele alig változott. A díjtételeket tudvalevőleg ugyiszólva naponként jegyzik, lényeges eltérés azonban az utóbbi időben nem volt. Így tehát, bár Gensben izgatott a hangulat, nyugodtan alhatunk: a Lloyd's, amely a világ összes háborus biztosításainak központja — egyelőre nem emelte díjtételeit.

Még júniusban megjelenik a Magyar Család képes hetilap.

Főszerkesztő: Kócsy Jenő.

Szerkesztőség és kiadóhivatal; ARAD, Str. M. Nicolae 12.

Főbb tartalom: Események írásban és képből. — Irodalom. — Tanácsadók. — Háztartás. — Kertészet. — Rejtvények. Mellékletek: „Asszonyoknak”. — „Ifjúság”. — „Gyermekeknek”. — Regény. Ár 5 lej, negyedévre 65 lej. Akik június 16-ig előfizetnek 45 lejes propaganda-áron kapják egy negyedévre a szép és érdekes képes hetilapot és számukra ez a propaganda előfizetési ár állandóan megmarad. 2393

Syracuse csapágyfém indián védjeggyel 50 kg.-os originálládakban Kálmán A. Részvény- társaság Arad

szállít. - Vezérképviselőt:

Kálmán A. Részvény- társaság Arad



Vichy-Etat termékek



Vichy-Etat só Vichy-Etat paszfillák Vichy-Etat tabletták

Az ásványvizből kivont természetes só alkalikus víz készítésére. 2-3 pasztilla étkezés után megkönnyíti az emésztést. Az emésztés elősegítésére szolgáló szikviz otthoni elkészítésére. Óvakodjunk az utánzatoktól és hamisítványoktól! Vezérképviselő: Philippe Finkelstein București, Strada Câmpianu 20.

A régi zárórarendelelet állítja vissza a munkaügyi miniszter

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara a Kereskedelmi Testülettel egyetértésben tudatva levőleg közbenjárásra kérte fel Popescu Péter aradi munkaügyi vezérfelügyelőt a nemrégiben életbeléptetett zárórarendelelet megváltoztatása érdekében. Néhány nappal ezelőtt az aradi munkafelügyelőség hatáskörébe tartozó dévai kereskedők szintén hasonló beadvánnyal fordultak Popescu vezérfelügyelőhöz és ma érkezett meg Aradra az oradeui kereskedők felirata, amelyben szintén a régi zárórarendszer visszaállítását kéri.

A fenti kérvényekből Popescu vezérfelügyelő megállapította, hogy a körzetébe tartozó összes megyék kereskedői a régi záróra visszaállítása mellett foglalnak állást és ezért ma telefonon felhívta Costinescu munkaügyi minisztert, akinek előadta a kereskedők kívánásait és ennek megfelelő rendelet kiadását kérte. A miniszter megértéssel hallgatta végig Popescu vezérfelügyelő előterjesztését és közölte, hogy

rendeletet ad ki, amelyben az aradi munkaügyi felügyelőség körzetére a régi rendszert állítja vissza.

vagyis a kereskedők a jövőben újból déli 1 órakor zárnak és 3 órakor nyitnak, este pedig 7 órakor zárják be üzleteiket. Ami a fűszerkereskedőket illeti — tekintettel arra, hogy ők nem emeltek kifogást az új rendszer ellen — tovább-

ra is csak délután négy órakor nyitnak és este 8-kor, vagyis szombaton este 9 órakor zárnak. Valószínű, hogy a miniszter egész Erdélyben ezt a rendszert honosítja meg. Addig, amíg a miniszterium írásbeli rendelete Aradra meg nem érkezik, az összes kereskedőknek továbbra is az új zárórarendszert kell megtartaniuk.

Itt írjuk meg, hogy a Monitorul Oficial mai számában közölt rendelet szerint a nyár tartama alatt a közhivatalokban délelőtt fél 8-tól fél kettőig lesz hivatalos óra. Kedden és pénteken délután a közhivatalokban nem dolgoznak, hétfőn, valamint az ünnepeket követő napokon pedig a hivatalos óra délután fél négykor kezdődik és este fél nyolckor fejeződik be.

Aradi telekkönyvi átirások. Dragomir Ferenc és neje eladták a Calea A. Vlaicu egy 203 négyszögletes telket 15.000 lejért, Konrád Miklós és nejének, Béres Demeter és neje eladták a Sava Raicu-ucca 53. számú házat 20.000 lejért, Harsán Demeter és nejének, Nagy Bertalané eladta a Mos. Ajun 11a. sz. 105 négyszögletes telket 80.000 lejért, Ursity Gusztáv és nejének, Jakobovits Mór és társai eladták a Mocsár-utca 6. számú házat 50.000 lejért, Prász Annának, Joanas Vazulné eladta a „Pova” dűllői 10 kat. hold szántót 110.000 lejért, Mènesi Róza és Antalnak, Hajós Sándorné eladta a Strada dr. Ratiu 57. számú házat 275.000 lejért, Stanco Ervin és nejének.

HÉTFŐ, JUNIUS 11.

București. 14: Könnyű lemezek. 19: Francia Luca zenekara; román népzene. 20:45: Lemezek. 21:15: Strauss Richárd: Esz-dur szonáta (Theodorescu hegedű és Fimonescu zongora). 22: Baumann-Radulescu Rózsa Strauss Richárd-dalokat énekel. 22:30: Strauss Richárd: Szerenád fuvós hangszerekre. 23:30: Vendég-lői zene. — Budapest. I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13:05: Első Budapesti Cite-rakör. 13:35: Hírek. 13:50: S. Mannberg Rózsi zongorázik, Sebestyén Sándor dr. gondolkodik. 16:30: A rádió diákfelőrája. 17: Asszonyok tanácsadója. 18:30: Mária Terézia 1. honbédgyalozgész zenekara. 19:30: „Hogyan pusztultak el az állatok.” 20: Közvetítés a drezdai állami Operaházból. 21:10: A Rádióélet, sportverseny. 23:45: Időjárás jelentés. Majd: Lakatos Tóni és Lakatos Mici cigányzenekara muzsikál. 0:15: Hanglemezek. — Bécs. 13: Alpesti zene lemezek. 13:30: Szórakoztató lemezek. 14:10: Lemezek. 14:30: Művészle-mezek. 17:10: Lemezek. 18:40: Pohl Hédi zongorázik. Him-mel: Rondo favor. Hédi zongorázik. 20:10: Salzburgi parasztdalok. A bécsi német népzeneegyesület négyese és népzene-kara. 21:05: Strauss Richárd: Alpesti szimfó-nia. A szimfónikusok teljes zenekara Kabasta vezény-letével. 23:15: Brunner-jazz. Táncczene. — Belgrád. 12: Lemezek. 13:05: Rádiózenekar. 14:10: Rádiózenekar. 17:30: Rádiózenekar. 18: Népdalok zenekarral. 20: Népdallemezek. 21: Opera Zágrábból. — Milano. 12:30: Lemezek. 14—15:15: Vegyes zene. 14:30: Lemezek. 18:10: Trió. 20:15: Lemezek. 21:45: Reklámhangverseny. 23: Kamarazene. Utána: lemezek. — Róma. 13:30: Lemezek. 14—15:15: Opera-lemezek, vegyes zene. 18: Hang-verseny. 21:45: Reklámhangverseny. 23: Könnyű és

ABBZIA

HOTEL-PENZIO „SAN-MARCO”

Elkelő családi penzió ABBZIA legszebb részén. — Gyönyörű szabás, kilátással a tengerre. — Folyó víz és meleg víz a szobákban. — Fűdők a hátszobákban. — Elsőrangú magyar konyha. 424

Teljes ellátás már 25.— lírából.

táncczene; szünetben zenei csevegés. — Varsó. 13:10: Népszerű lemezek. 14:05: Szalonzenekar. 17: Iskolai ének. 17:20: Kalecki János zongorázik. 18: Könnyű zene. 19:15: Wraga basszus éneke. 20:40: Katonazene lemezek. 21:12: Jazz-lemezek. 22: A rádió szimfónikus zenekarának hangversenye. 23:33: A szimf. zene folytatása.

A szerkesztőnért:

Dr. STAUBER JÁNOS
feln.

NYILTÉR.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Ezúton fejezzük ki köszönetünket az Aradmegyei Takarékpénztár igazgatósága és felügyelőbizottságának, tisztviselői- és aliszti karának, valamint mindazon jóbarátaink és ismerőseinknek, akik szeretett férjem, illetve édesapánk temetésén résztvettek s gyászunkat megjelenésükkel és részvételnyilvánításukkal enyhíteni igyekeztek.

Grausz-család

Haász-iroda

Arad, Str. Eminescu 20—22.
Lakás ugyanott.

OLCSÓ INGATLANAJÁNLATAI:

Belváros központján emeletes ház 6 drb. parkettás, fürdőszobás lakással, értékes telekkel, 1.400.000.

Calea Radnei 109. sz. magassíkszerű új ház 3 szobás, fürdőszobás és 1 szobás lakással, esztétikus ruhás ablakokkal, virágos udvarral, kerttel, gyümölcsös, 220.000.

Calea Radnei 53. 55. 59. sz. házak és 1 forrtelek.

Piac térhez egészen közel földszintes ház 2x2 és 1x1 szobás lakással, 150 ezer.

Belváros legforgalmasabb főútvonalán sarokház 2 üzlettel, 3 lakással, vízzel, szennyvízzel, hosszabb lejárattal, nagyobb bankkölcsonnal, 375.000.

Bulev. Carol I villaszerű adómentes ház 4 szobás, parkettás, fürdőszobás és 4 kisebb lakással, 750.000.

Belvárosi szép ház 4 szobás, fürdőszobás lakással, virágos udvarral és gyümölcsös, 335.000.

Városháza közelében két uccára nyíló masszív földszintes ház 2 lakással, fürdőszobával, 325.000.

Piac térhez egészen közel szép ház 2 üzlettel és 9 lakással, 650.000.

Ugyanott két uccára nyíló új ház 7 drb. uccai lakással, vízzel, 525.000.

Legforgalmasabb főútvonalon új emeletes ház 16 szép lakással, 2 üzlettel, nagy betonpincével, 10.000 lej havi 15-vevélemmel, 850.000.

Belvárosi szép emeletes ház 7 drb. fürdőszobás lakással, átvethető nagyobb bankkölcsonnal terhelve, 825.000.

Vasútállomás táján két uccára nyíló nagy bérház 16 lakással, vízzel és szennyvízzel, 650.000.

Kulturpalota közelében adómentes emeletes ház 4 lakással, 1.250.000.

Piac térhez egészen közel három uccára nyíló nagy bérház 10 drb. uccai lakással, nagyobb olcsó bankkölcsonnal, 900.000.

Belvárosi szép ház 4 drb. parkettás, fürdőszobás lakással, 1.300.000.

Piac térhez egészen közel masszív magasház 2 szobás lakással, gazdasági udvarral, vízvezetékkel, szennyvízzel, 130 ezer.

Nagyváros mellett 130 holdas urf. birtok kastélyal, gazdasági épületekkel, 1.400.000.

Ugyanott 100 hold föld épületekkel, 850.000.

Ezeken kívül Aradon bér., magán-, üzletházak, villák, telkek, Aradhegyalján 2—10 holdas legjobb termő szőlők, Aradon vendéglő és szálloda és fűszerüzletek eladó.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, JUNIUS 10.

București. 11:45: Egyházi zene. 12: Rádiózenekar. 14: Könnyű lemezek. 14:40: Lemezek. 19: Marcu-zenekar délutáni zenéje. 20:45: Lemezek. 21:15: Stern Rita énekel. 21:45: Rádiózenekar. 22:15: Kálmán Cirkuszhercegnő, egyveleg. — Budapest. I. 10:45: Hírek. 11—12:10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 12:15—13:15: Evangélikus istentisztelet. 13:30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 15: Hanglemezek. 16:45: Losonczy-Schweitzer Oszkár szalonzenekara. 18:45: Magyar Imre cigányzenekara. 19:30: „Józsi kutyatörténetek.” Harsányi Zsolt felolvasása. 20: Kentner Lajos zongorázik. 21: „Szólt a hegedű.” 20:03 Sport- és lövésversenyeredmények, hírek. 3: Pataky Vilmos jazz-zenekarának hangversenye. 24: Buda Sándor és cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 12: Teubler: Bécsi hmoristák. 12:30: A fülharmonikusok Strauss Richárd hangversenye Furtwängler Vilmos vezényletével és Schumann Erzsébet szoprán közreműködésével. 19:20: Levkova szoprán, Turaberoval balalaika és Suchotin zongoraelőadása. Orosz népdalok. — Belgrád. 12: Népdallemezek. 12:30: Lemezek. 13:05: A királyi gárda fuvószenekara. 16: Aranykő-zenekar; népzene. 17: Rádiózenekar. 17:45: Népdalok zenekarral. 18:15: Táncclemezek. 20: Lemezek. 21: Irodalmi és zenés est. 23:20—0:30-ig: Zene vendég-létkből. — Königsberg. 13—15: Az operai zenekar szórakoztató játéka. 16:30: Könnyű lemezek. 17: Operai zenekar. 19:25: A keletporoszországi vakok énekkara. 23:40—1:30: Táncczene. — Pozsony. 11:20: Sinding: Szerenád két hegedűre és zongorára. 19:10: Magyar műsor. 21:25: Benes Szent Antalhoz, háromfelvonásos operett a stúdióból. — Róma. 13:30: Lemezek. 14: Reklámhangverseny. 14:30:15: Művészle-mezek. 17:30: Lemezek; sport. 18: Ének- és hangverseny. 21:15: Lemezek. 21:45: Grise: San Martino, 2 felvonásos vigopera. — Varsó. 13:10: Népszerű szimfónikus hangverseny. 15: Falusi zenekar. 16:15: Lengyel dallemezek. 17: Jazz. 18:10: Népszerű lengyel zene. 20:30: Lemezek. 21:42: Accini: Tosca, opera Turinből.

Hölgyeim! még külföldön is megcsodálják alakját, ha princess-fűzőjét, melltartóját, eszűszortitóját, orvosi rendeletre szükséges gyógyhaaskötőjét és hátegyenesítőjét, Araden

M. Ecsedy Teréznel

Str. Eminescu 31. sz. alatt készített, ki az oradeai híres Kovácsné specialistánál tanult és receptjei szerint dolgozik. 2409

INGATLAN.

UJONNAN épült Dna Balasa 73. sz. adómentes csinos magánház kedvező ártért eladó 2387

ADÓMENTES 2 szobás, fürdőszobás, kertés magánház eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2417

GAZDÁLKODÁSRA alkalmas ház 1X1, 1X2 szobás lakással, 287 négyszögöl telekkel eladó Cim az Aradi Közlöny kiadójában 2418

Eladó sarokház

281-01 saroktelek a Str. Dorobanților és Str. Griviței sarkán, autobus-megállóval, rajtaleyő két házsal, 2x2 szobás lakással, egyik fürdőszobás, alkalmi áron, 150.000 lejért eladó. Kizárólagos megbízott: Kiss Lajos „URANUL” ingatlanforgalmi irodája városi házával szemben, Bul. Reg. Ferdinand I. sz., I. em. 2401

ELLÁTÁS.

Fekete-holló vendéglő

ujonnan berendezve, tisztán kezelt-hegyaljai borok, naponta csapolt Azuga sör, izletes házi kását kapható. ABONENSEK FELVÉTELNEK. 2398

KÜLÖNFÉLÉK.

ALLAMPOLGÁRSÁGI és mindenféle hatósági ügyekben adunk pontos felvilágosítást Lei 60.— választélyeg ellenében „Argus” birou de Informațiuni Sft. Ion Nou 3 bis 218

KÜLÖNFÉLÉ új és használt épületanyagok és szerszámok, eladók. Schwarz, Str. Horia 2., I. emelet. 2363

ELVESZETT csütörtök délelőtt a Piata Avram Iancu, Str. Brătianu és Strada Consistoriului terjedő úton egy türkisköves fülbevaló. Becsületese megtaláló sziveskedjen Str. Consistoriului 21. sz. alá eljuttatni 2408

Impotenciáknál azonnali diszkrét, garantált segítség „Laboratorium” Brasov, Str. Brătianu 64. Választélyegyet kérek. 2261

Zsindely 4 Lei 35.—
Kerti székek 4 Lei 50.—
Kerti pad 4 Lei 100.—
Kerti asztal 4 Lei 100.—
Rózsakarók (tálg) Lei 8—10
valamint csinos asztalosárú kicsi és nagy tételben isgen olcsón kapható.
5 tonnás teherautó olcsón eladó
SAMBERGER falpari és főmegáru üzeme Arad, Fekete Bárány Telefon 477. 1569

ALKALMI VÉTELEK! Komplet ur szoba 14.000 lei, hálószobák 1600 lei, fehér konyha, Singer varrógépek, ebéd 16 kredencek 1800, székek, fotelek, ebéd 16 divány, márkás zongorák 6000-tól, csillárok, gyári és perzsaszőnyegek, író asztalok, díszlámpák, ezüstök, üzlethelyre rendezések, schöberli fotel, kasszák, fal tükrök, ágybetétek, írógép 1800-tól, jégsekreányok stb. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoara zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dacia mellett.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját leszállítottuk!

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** szó 2 lei. sz.

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

NYUGDIJAS állásban lévő szerény igényű tisztviselő, megismerkedne házasság céljából 30—36 éves keresztény, gyermektelen urinóval. Leveleket „Két ismeretlen” jellegre az Aradi Közlöny fiókiadójába. 2402

„OKOS ELETNEK” tüzem, levelemre választ, levelemben jelzett címre nem kaptam! Irjon az Aradi Közlöny fiókiadójában és jelezze „S. O. S.” jellegre.

URAK, ki szórakoztatna egy uriaszonyt? Abszolút művelt, sport emberek irjanak „Gondúzó” jellegre e lapban jelezve.

HÁZASSÁG.

HÁZASSÁG. Feleségül vennék némi vagyonnal és saját otthonnal rendelkező hölgyet. Életkor 34—40 év. Leveleket „Házasság” alatt az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek. 2384

ALKALMAZÁS.

MEGBIZHATÓ mindenest június 15-re felveszek. Str. I. Chendi 13 2388

PERFEKT szobainas, aki főzéshez is ért, jó bizonyítványokkal azonnala állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2395

MINDENES jólfőző szakácsnét vidékre e hó 15-re keresek. Jelenkezni e hó 12-én 3 órakor Str. Horia 11 fidszt. 2420

TIZ ÉVI vaskereskedelmi gyakorlattal rendelkező, magyar, román, francia nyelvtudással, kereskedelmi érettségivel bíró, 31 éves egyén, jobb cégnél utazói, irodai, vagy bizalmi állást vállalna. Cim: „Szakember” jellegével az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2412

Helybeli cég keres

fiatal, kereskedelmi ismeretekkel rendelkező

tisztviselőt vagy tisztviselőt.

Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2406

LAKÁS.

HATSOBAS modern uri lakás, azonnala kiadó. Str. Gheorghe Popa 9. 1504

Lépcsőházi bejárattal, butorozott uccai szoba, 1—2 személy részére, esőleg teljes ellátással, azonnala kiadó. Bul. Carol 81., I. em., ajtó 4. 1491

ÜZLETHELYISÉGET 2—3 szobás lakással keresek Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2392

RAKTAR 300 négyzetm. világos, száraz, kiadó. Str. Matei Corvin 3. 2389

Csendes házaspár, 2 szobás, fürdőszobás lakást keres aug. 1-re a P. Catedralei környékén. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek leadni. 2141

Nyári ruhákat, kabátokat legszebben fest tisztít

valamint gallérokat legolcsóbban fényez 1964

KNAPP

Str. I. Brătianu 11. modernül berendezett vállalata Str. Ep. Radu 10

BUTOROZOTT szoba közvetlen fürdőszoba főtérén, teljes ellátással, 15. vagy elsejére kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában 2405

EGYSZOBÁS földszintes udvari garcon lakás elő- és fürdőszobával Bul. Carol 32. augusztus 1-re kiadó. Bővebbet a házimesternél 2415

A VÁROS SZIVÉBEN. SZÉP MAGÁNHÁZBAN
öt szobás ényelmes uri lakás

augusztus 1-re KIADÓ. Bármikor megtekinthető Str. Mircea Stancu 5. 2931

VÉTEL ÉS ELADÁS.

CONSULTUKÖR, ebédloasztal, kisebb bór garnitúra, antikükör és egyéb butorok, olcsón eladók. Str. Gavra 22.

HASZNALT üvegezett felső ablakszárnyak eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában 2414

ALKALMI VÉTEL Beraktározási-Raktárból. Str. Moise Nicoara 9—11. sz. alatt nagyon olcsón eladó 8 drb. ebédlo, székek, egyes toalettek, asztalok, ágyak, vitrin, kiskredenc, előszobafal, éjjeli szekrény, zongoraszék, rézgy, virágállványok, könyvszekrény. 2689

CSEPLŐSEKRENYEK, traktorok, magánjárók, minden nagyságu motorok, kedvező feltételek mellett kaphatók. Friedrich Testvérek, Timisoara. 2076

Modern dióházak
olcsón kaphatók, valamint megrendelhető mindenféle lakásberendezés olárnál. Str. Gavra 22. szám.

ALKALMI VÉTEL. Egy I. rendű borbélyberendezés 8 forgószékekkel, eszölt tükörrel, márvány kiszolgáló állvánnyal, nagyon olcsón eladó: Beraktározási-raktárban, Str. Moise Nicoara 9—11. 2368

ARATÓGÉP, JOSTON-FELE kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni Arad, Str. Rahovei 144. 2383

KIFOGÁSTALAN Underwood írógép megvételre kerestetik — Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérünk. 2387

ELADÓK: Keleti és hazai perzsaszőnyegek, új modern dióebédlo, díszlámpák, bécsi zongora, konyhabutor, schah stb. KERESÜNK sürgősen ebédloket, hálószobákat, szép masszív uriszobát, szőnyegeket, vitrintárgyakat, ezüsttárgyakat, jégsekreányt, varrógépet, írógépet, kézimunkákat „ARS” bizom. üzlet Str. Eminescu 30. Ortutay palota

NYERSOLAJMOTOR. Wohanka, 8 HP gyújtógyólyos és lokomobil. Ruston-Prokton, 6 légkörös, huzatos, mindkető üzemképes, valamint használt gépszijak, hévérek, csigacorok, lakatos és kovácsszerszámok, asztalos-gyalupadok, malomserlegek stb. eladók. Vasipar Arad. 2183

HASZNALT férfiruhát, butort, edényt, mindenféle háztartási cikket, varró- és írógépet stb. jól értékesíthet a „Dorot-heumba” Matei Corvin 3.

KOMPLETT fehér leányiszoba butor és egy rézgy eladó Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2413

HATSCHER

Ingatlanforgalmi irodája Str. Eminescu 2 szám. I. emelet (Lakás ugyanott.)
Előnyös ingatlanaiánatai

1 Főtérén emeletes, részben parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 1.450.000.
2 Str. Greceanuhoz közel masszív, emeletes, 4X3, 1X2 szobás, valamennyi fürdőszobás, 1.150.000.

3 Eminescu-ucca táján emeletes, 12 fürdőszobás lakással (2 és 3 szobásak), 16 hozam, 1 millió 400.000.

4 Főtérre nyíló uccában kétemeletes 8 bérleménnyel, részben parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 1.550.000.

5 Főtérén modern, kétemeletes, 2, 3, és 4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, üzlethelyiségekkel, 2 millió 150.000

6 Pénzügyigazgatóságához közel emeletes, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 1.550.000

7 Belváros forgalmas uccájában 10 lakásos 2 és 3 szobás, bankköcsönnel terhelve, alkalmi árnban.

8 Főtérhez közel emeletes sarokház, 11 bérleménnyel, nagy telekkel, 850.000.

9 Belvárosban masszív, emeletes, jókarban, 3X3 szobás, fürdőszobákkal, 1X1 szobás, parkirozott udvar, 700.000.

10 Villamos állomáshoz közel magas földszintes, 11 lakásos, jókarban, 450 ezer.

11 Szerb palota szomszédságában 2 uccára nyíló, 7 bérleménnyel (3, 2 és 1 szobásak), városi víz, 425.000.

12 Central-mozihoz közel 1X3, 3X2, 6X1 szobás, részben fürdőszobás, 700 ezer.

13 Központban masszív, emeletes, 4 bérleménv. részben fürdőszobás lakásokkal, 600.000.

14 Str. Marasesti táján részben adómentes, 1X3 szobás, fürdőszobahelyiséggel, 2X1 szobás, esslingeni redőnyök, vízvezeték, nagy kerttel, alkalmi árnban

15 Seleus aradmegyei községben fényes megéltetést biztosító, 150 éve fennálló üzletes ház vegyeskereskedés sel és korcsmával, 3 szobás lakással, gazdasági épületekkel, istállóval, pincékkel, 1 hold gyümölcsösseel, alkalmi árnban Eszterg aradi jókarban levő, több lakásos házsal elcserelehető.

16 Belvárosban magasföldszintes, uri magánház, parkettás 4 szobás, elő-fürdő, cselédszobás, teljesen alapincézve, esslingeni redőnyökkel, kb. 200 01 telekkel, 425.000.

17 Városligethez közel magasföldszintes, 2X2 szobás, uccai, szárnyas ajtók, parkirozott udvar, (városi víz bekapcsolható) 280.000.

18 Catedralei táján adómentes, üzletes sarokház, 7 lakással, 250.000

19 Vasut táján 50 éve fennálló vendéglő-üzem, 2 lakással, 210.000.

20 Plachoz közel 2X2 szobás, külön 1 szoba, beépíthető nagy telekkel, 200 ezer

21 Rendőrséghez közel üzletes ház 4 lakással, részben fürdőszobás, vízvezeték, shone, 420.000.

22 Szerb-palota szomszédságában, 1X2, 2X1 szobás, 100.000

23 Arad határában kb. 24 kat. hold szántó tanyával, 330.000

24 Calea Saguna táján adómentes, 3 szobás, előszobás, 300 öles kerttel, 200.000.

Azonkívül egvéb magán-, bér- és üzletes házak 50.000-től 5 millióig, továbbá telkek, földek, szőlők, stb. eladására vannak megbízásaim.

ÜZLETEK.

JOLMENŐ vidéki gyógyszertár azonnala bérbeadó. Bővebbet Farmacia Buteni, Jud. Arad 2404

50 év óta fennálló fűszerüzlet

a piao legforgalmasabb helyén
bérbeadó.
Piata Avram Iancu 8. sz. alatt
(2 szobás iroda, raktár, lakás is.) 2416

Riviera Penzio Siófok

Bélavári-u. 2., telefon 77.

Családoknak, gyermekeknek — kiséret nélkül is — legközelebb nyaralást nyújtja. Angol, francia, német tarsalgás. Pósektus! Városi Iroda: Bpest, Erzsébet-körut 42. Tel. 416-42.